大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百三十七號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
社址：灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七七三一一
廣告課電話：七七二二三
發行部電話：七六六九八○
編輯部電話：七六二四四四
電報掛號：9773
廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

中國斥美蹂躪聯合國憲章
美製造「兩個中國」必將遭徹底失敗
恢復中國合法權利前提是驅逐蔣集團

「新華社北京二十四日電」中華人民共和國外交部就美國再次操縱聯合國大會，阻撓恢復中國在聯合國的合法權利，發表聲明，全文如下：

中華人民共和國外交部關於美國再次操縱聯合國大會阻撓恢復中國在聯合國合法權利的聲明

一九六三年十月二十四日

十月二十一日，美國政府操縱第十八屆聯合國大會，否決了阿爾巴尼亞、柬埔寨等國提出的恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利、從聯合國驅逐蔣介石集團分子的提案。這是美國政府又一次嚴重違反聯合國憲章，對中國人民的又一次犯罪行爲。中華人民共和國政府對此表示強烈抗議。（下轉第二版）

「新華社北京二十五日電」「人民日報」今天以「美國操縱聯合國反對中國人民的陰謀必將失敗」爲題發表社論，指出：聯合國否決恢復中國在聯合國的合法權利的提案，是美帝國主義蹂躪聯合國憲章的又一次紀錄，也是美帝國主義堅持敵視中國人民的政策，陰謀在亞洲製造緊張局勢的又一個證明。

社論說，在今天的聯合國大會上，提出恢復中國合法權利的提案的，不僅有社會主義國家阿爾巴尼亞，而且有堅持和平中立的民族獨立國家柬埔寨。這是歷屆聯合國大會上從來沒有過的情況，也是對妄圖孤立中國的美帝國主義及其追隨者的一個響亮的回答。

社論說，美帝國主義爲了繼續阻撓恢復中國在聯合國的合法權利，在聯合國大會上又一次大肆誣蔑中國。除了美帝國主義十幾年來一直用來詆毀中國人民的那些濫調之外，這次又從某些人的誹謗大合唱中抄來了一大批。蔣介石集團的所謂「代表」也跟着他的美國主子發出同樣的叫囂。這一切都又一次使人們看到：今天參加反華大合唱的，究竟是些什麼角色。

社論指出，許多亞非國家的代表都在發言中不同意美國對中國的誣衊。印度尼西亞、緬甸、錫蘭、巴基斯坦、阿富汗、尼泊爾、伊拉克、阿拉伯聯合共和國、加納、索馬里、阿爾及利亞、坦噶尼喀等國家的代表都要求立即驅逐蔣介石集團出聯合國，恢復中國在聯合國的合法權利。中國人民對於他們這種正義的態度表示衷心的感謝。

社論在揭露美帝國主義一方面在聯合國大會阻撓恢復中國的合法權利，另一方面，又在會外推銷它的「兩個中國」的陰謀之後說，台灣是中國的領土的一部分。美國企圖保留蔣介石集團在聯合國的席位，實現「兩個中國」的陰謀，以便割裂中國的領土，長期侵佔台灣。這是中國人民決不容許的。社論表示相信，一切珍視自己的主權和愛好和平的國家，會理解中國人民維護自己的主權和領土完整、反對侵略、保衛和平的決心，並終將識破美帝國主義的陰謀。

社論最後說，中國人民堅決支持中國政府二十四日聲明的嚴正立場。美帝國主義和各國反動派孤立中國的任何陰謀，都必將遭到徹底的失敗。

陳毅接見英商代表
英成套化肥廠售華
英國科學儀器明年四月在北京展覽

「新華社北京二十五日電」陳毅副總理今天上午接見了英國漢弗瑞斯．格拉斯哥公司銷售經理德．賴倫和他的夫人，以及工程師蘇伯特，同他們進行了友好的談話。英國駐中國代辦處臨時代辦莫干也在座。

接見時在座的，有盧緒章、張珍等。

「法新社北京二十五日電」英國「漢弗瑞斯．格拉斯哥公司」代表於二十五日晚發表的新聞說，「中國技術進口公司」同該公司簽訂了一項價值達數百萬鎊的合同。合同由該公司爲中國興建一座生產合成氨的大型化學肥料（肥田粉）工廠。

新聞指出，這是「英國第一次把一整座工廠賣給中國」，相信這項交易是「在擴大中英貿易關係方面邁出了重大的一步」。

「漢弗瑞斯．格拉斯哥公司」兩人代表團的負責人賴倫爲此發表了談話，他談到了中國方面對他們表現出的「友好和誠懇」，他也談到了談判達成協議的速度——只用了兩星期的時間，就完成了最後的技術和商務會談。

「路透社倫敦二十五日電」英國科學儀器製造協會，將於明年四月在北京舉行英國儀器展覽會。這次展覽規模之大將是前所未見。

這次展覽是應中國國際貿易促進委員會的邀請舉行的。該協會將有二十三個單位參加，並將展出中國有關當局特別感興趣的儀器設備。

交易會十天
成交五千宗
金額超過前兩屆同期成交金額

「本報廣州專訊」一九六三年秋季中國出口商品交易會自十月十五日開幕十天以來，交易十分活躍。作爲交易會會址的中國出口商品陳列館的各陳列廳和洽談室裏，經常被因此進，熙熙攘攘，熱鬧異常。來自世界六大洲數十個國家和地區的貿易界人士，與我國各交易團進行了頻繁的接觸。客商們根據各自的需要，參觀、看樣、洽談、濃縮，極其活躍，賓主雙方在愉快和友好的氣氛中進行交易，進展順利，簽約迅速。截至十月廿四日止，已達成了大批爲雙方所滿意的交易，共簽訂了五千多宗合同，成交的金額超過了去年秋季交易會和今年春季交易會同期的金額，成交的商品非常廣泛，既有傳統的出口商品，又有大量這次展出的新產品；無論農副土特產品、副食品、畜產品、輕重工業品和礦產品都有成交，並且有不同程度的增長。

這次交易會盛況異常，來會的客人比以往多，客人來自的地區也較廣泛，其中有不少是來自新的地區和首次參加交易會的新客戶。國外華商人比今年春季交易會同期增加了三分之一以上，其中來自日本、英國、意大利、荷蘭、法國、西德、比利時、馬達加斯加、新西蘭和柬埔寨、印尼、緬甸等地的客人，比今年春季交易會同期的人數增加較多。

西德工業家將來華
商談中國西德貿易
日擬再售維尼龍廠設備給中國

「法新社波恩二十五日電」據今天這裏工業界人士消息，一名西德工業代表即將前往北京商談增加中國西德貿易事宜。至於該代表何日成行則未經透露。

「路透社大阪二十五日電」日本的大紡織公司「倉敷人造絲公司」今天說，該公司正同中國談判，擬將製造維尼龍的整套的工廠設備與中國。

據說，他們希望賣與中國的工廠，每天可用維尼龍五十噸，這比倉敷人造絲公司所供給中國的工廠每天只能出貨三十噸，代價是兩千萬[illegible]元。

劉少奇周恩來接見
十二專業會議人員

「新華社北京二十五日電」黨和國家領導人劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平、彭真、陳毅、林彪、賀龍、李先念、譚震林、聶榮臻、康生、薄一波今天下午接見了出席中華全國手工業合作社第二次社員代表大會，中國人民解放軍全軍醫學科學委員會全體會議，中國人民解放軍第三次農副業生產會議，水利電力部黃河中游水土保持會議，中國水利學會會員代表大會，冶金工業部工作會議，化學工業部工作會議，建築工程部工作會議，中國人民銀行工作會議，紡織工業部財務工作會議，全國農業、基建、財貿統計工作會議和全國城市婦女工作會議的全體人員，以及中華全國供銷合作總社幹部學校全體學員。

湖北棉花豐收

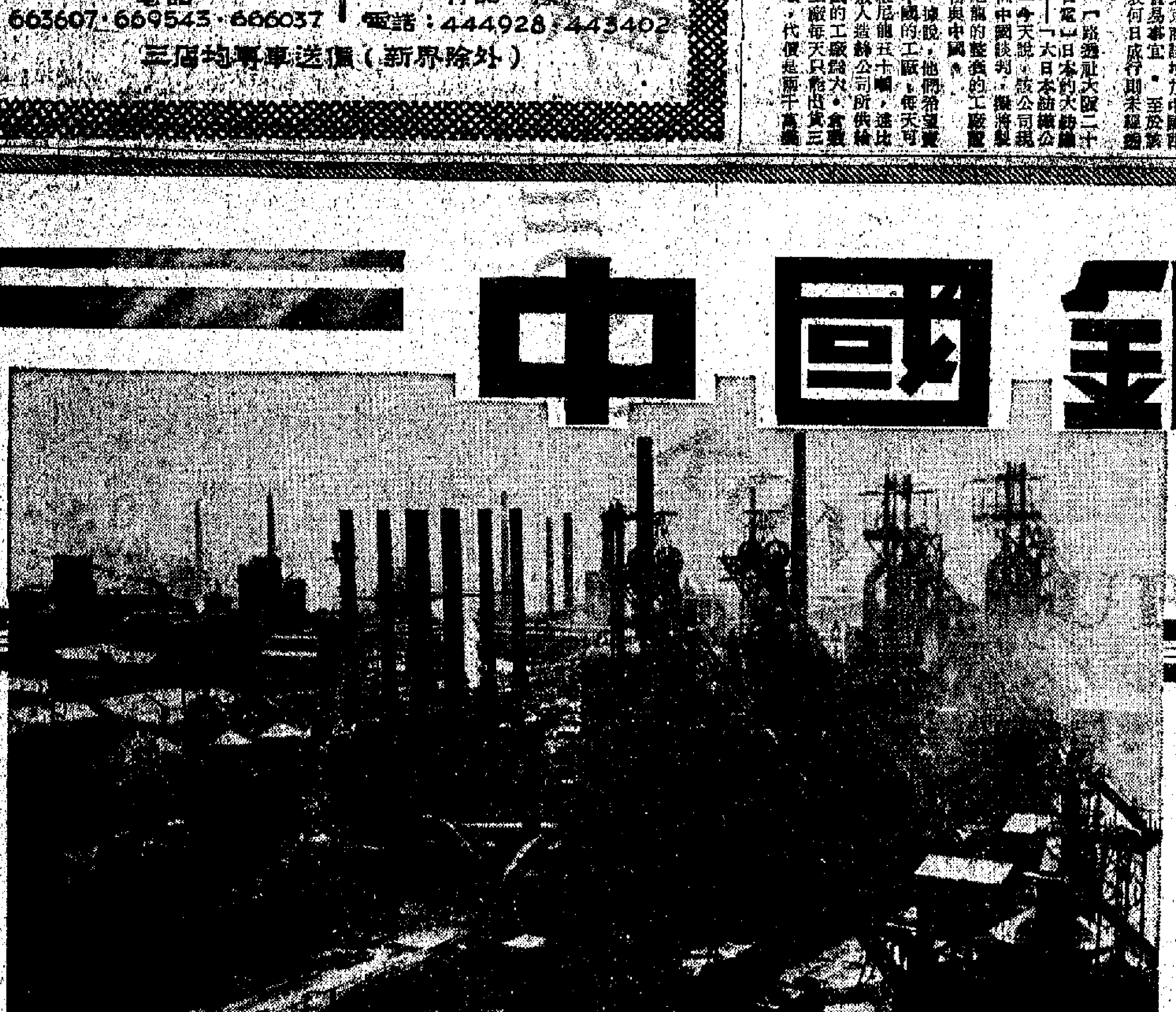
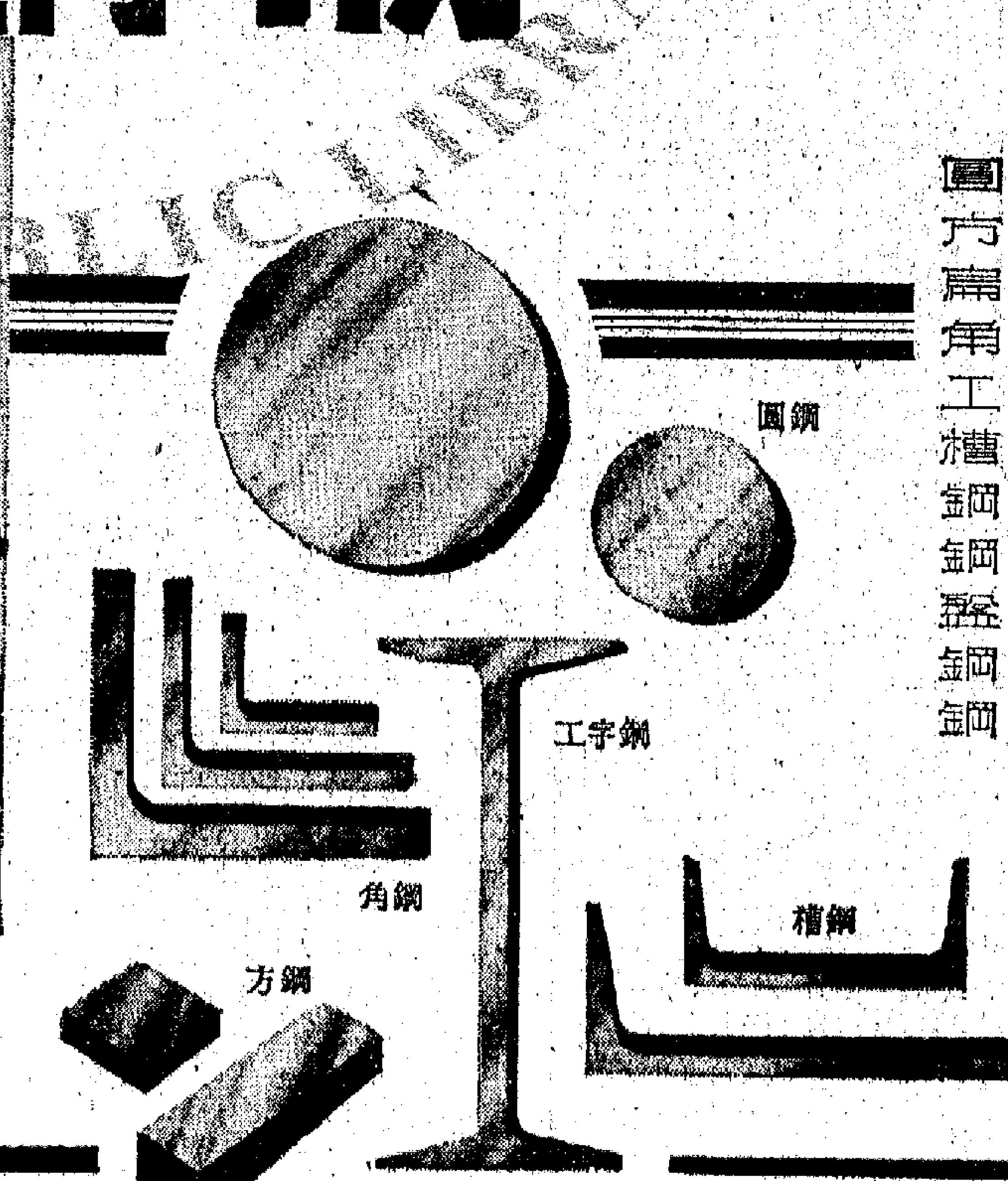
「據新華社武漢二十五日電」湖北全省今年所種的棉花普遍獲得了豐收。全省皮棉總產量將比去年增長四成一百多萬擔[illegible]以上。

將延擱會議斯[illegible]

「美聯社華盛頓二十四日電」[illegible]今天與美國國務卿魯斯克會談，談到台灣國民黨與美國之間的關係。[illegible]表示台灣國民黨對於新中國與日本貿易關係甚感憂慮。

張新店分街河北
大減價
飲贈有品贈有簾價價
備齊百貨．開八共下上樓設備冷氣
地址：福華街88－90號
（北河戲院對面）
電話：862737
本公司禮券三店通用

裕華國貨公司
九龍總店三樓
彌敦道241-243號
實用服裝展出
上海產品．毛製特佳
參觀者贈優待券，
即日購各貨有折扣。
電話：663607．669543．666037
中區分店
德輔道中159號
擴充二樓
大減價
樓下：服裝．針織．成藥
閣樓：女裝．童裝
二樓：布疋．呢絨．食品
什品．傢私
電話：444928．443402
三店均有專車送貨（新界除外）

中國鋼材



鋼軌　鋼管　鋼條　鋼料　鋼板　鋼窗　工字鋼　圓鋼　方鋼　扁鋼　角鋼　工槽鋼
品質優良　尺寸精密
表面光潔　規格齊備　交貨迅速
中國五金礦產進出口公司
中國北京西郊二里溝　電報掛號：MINMETALS PEKING
香港代理處　華潤公司　香港中國銀行大廈　電報掛號：CIRECO HONGKONG
香港總經銷處　宏安公司　香港渣打銀行大廈309室　電話22534　20390

印藉口「收屍」堅欲入境
中國拒絕印無理要求
中國允將已埋印軍屍體火化交還已屬史無前例
印竟片面指定時間地點硬要中國接待入境活動

【中國新聞社北京二十五日電】在九月下旬印度報刊對中印邊界西段的印軍屍體問題作了歪曲事實的宣傳以後，印度外交部發言人又於十月七日發表談話，要求中國方面「不圖涉及宗教儀式的問題」，「故意不顧」印度人對這些屍體進行火葬。

為了了解這件事的真相，新華社記者走訪了外交部新聞司發言人。

外交部新聞司發言人首先向記者指出：「中國方面對於中印邊界西段印軍人員屍體的處理，是仁至義盡的。任何了解和尊重事實的人都會看出，印度政府在這個問題上對中國所作的指責完全是無理取鬧。」

發言人說：「中國邊防部隊甚至在西段中印邊境衝突還在進行的時候，就盡可能地掩埋了一部分印軍屍體，在衝突停止以後，就立即進行搜查，並且……」

紀念中國志願軍參戰十三周年撤退第五周年
平壤促美軍撤退
責修正主義助美反華

> 許鳳學指出，中國是當代強大的和平力量和偉大的革命力量，離開同佔社會主義陣營的總人口三分之二以上的中國人民的團結，就談不上什麼社會主義陣營的威力和團結一致。

【據新華社平壤二十四日電】平壤市各界群眾兩千多人今天晚上在大劇場隆重舉行大會，紀念中國人民志願軍入朝參戰十三周年和撤軍五周年。

朝鮮黨政領導人朴金喆、李孝淳、洪命熹、李周淵、柯仰天出席了大會。中國駐朝鮮大使……

修正主義配合西方孤立中國陰謀必敗
孤立中國實際意味整個社會主義陣營的分裂

美侵朝時已有核彈仍不能挽救其失敗
郝德青說當前世界形勢有利於人民

中越換貨簽議定書

【據新華社河內二十五日電】中國貿易代表團和越南貿易代表團，最近在河內舉行了關於一九六四年度兩國貿易的會談，並圓滿地達成了協議。

兩國政府貿易代表團於二十四日簽訂了關於一九六四年度相互供應貨物及付款協定書。

朝經濟代表團抵京 平壤市射箭隊昨亦抵達

美印空軍演習矛頭針對中國
鮑爾斯公開鼓吹美印聯合反華

【新華社北京二十四日電】新德里消息：美國駐印度大使鮑爾斯昨天在宣傳美國一印度聯合空軍演習的記者招待會上大肆鼓吹美印聯合反華。

鮑爾斯說，「將在十一月舉行的聯合空軍演習首先將是對付中國的威懾力量。」

鮑爾斯在回答問題時宣揚中國「侵略」的謬論，他還說，印度和美國是以「同樣的眼光」來看待中國的。他還說，美國在南朝鮮和台灣的軍事力量是一支威懾力量。「它對印度特別有好處」。

英海峽地震

中國體育隊負責人黃中等昨抵印尼
新運會下月揭幕將傳遞火炬

南越通知聯國小組不准訪西貢安廣寺
該寺是最近佛教徒反吳活動中心

【路透社西貢二十五日電】南越政府今天阻止聯合國七人「調查團」到安廣寺訪問。這一帶地方正是佛教徒反政府運動的中心之一。

連娶七個老婆此公不算重婚

三百多專家集武漢
全國海洋湖沼會議提出論文二百餘篇
對中國海洋及湖沼理論研究有突出貢獻

全國乒賽在滬舉行
自下月三日到十三日
七個項目「種子」名單已公佈好手如雲

【中國新聞社上海二十五日電】國家體委決定一九六三年全國乒乓球錦標賽從十一月三日到十三日在上海舉行。

河內五萬人大集會祝賀國際工會閉幕

【據新華社河內二十四日電】河內市各階層人民五萬人今天上午舉行集會，熱烈祝賀「國際工會支援南越工人和人民委員會」會議勝利閉幕。

瀏覽江景興致盎然

參觀社辦工廠學校

日商參觀公社記
遊珠江 訪沙溪

本報記者

在德州演講大捧聯合國
史蒂文生被人吐痰
百餘人包圍他有人用標語板敲他頭

縱橫談

想孤立中國？辦不到！

第十八屆聯合國大會在美國操縱下，否決了恢復中國在聯合國中合法權利的提案。這件事在中國人民意料之中，並沒有什麼意外。

但是，對於美國以及它的追隨者來說，投票的結果卻是……

施君

中區塌樓慘象

本報記者攝

消防員吊繩索綑住遇險者，由高處將他放到地上。

停在路旁的汽車被磚石壓得面目全非

消防人員於昨晚深夜掘出的屍骸

醫護人員搶救塌樓遇險者

消防員正把一名被壓的女童抱出

濃煙湧出瞬即烈焰冲天
製衣工場大火
老闆何享綿估計損失六十萬元

【本報訊】昨日下午二時半，九龍青山道一間製衣工場發生大火，一層樓的衣車及布疋、製成品全部燬光，損失甚鉅。

發生火警的地點是九龍青山道、大南街一〇一〇地段的維新製衣公司。上址是一幢六層高建築物，地下、二樓及六樓都是維新製衣公司，三、四、五樓爲永泰製衣廠。

維新製衣公司的老闆爲何享綿及關麗如好兩人。該公司一向製恤衫、西褲、燈芯絨等遠銷英、美、西歐等地。地下是門市部及工場、二樓亦是工場，六樓是工場兼貨倉。貨倉地段許多布疋及製成品，據老闆何享綿說，其中有一批貨準備本月廿九日航往歐洲，而且最近還購進了大批布疋。

六樓工場佔地六千五百方呎，擁有一百多部衣車。全公司一共有四百多工人。昨日是重陽節，剛巧全公司補假一天，全部工人沒有上班，連老闆也沒有在廠，只有數名工人看更。在六樓看更的有兩人，一名關錫蘭，一名黃金就，其中黃金就是聾啞。

昨日下午二時半，突然維新製衣公司六樓工場冒出濃烟，瞬息間即烈火冲天，將外過人看見，立刻報警，不久數輛消防車飛馳而至。消防員立即架起雲梯，經過數小時的灌救後，約於下午五時半，大火才被撲滅。據悉，六樓工場全部衣車及製成品均被燒燬，損失相當慘重。

在火警發生後，該公司兩位老闆——何享綿及關麗如好分別從荃灣趕回來。據何享綿說，該公司曾向太平及太古兩家保險公司購買保險，但僅買了三、四十萬元。初步估計，約損失六十萬元。他又說，

這場大火如何發生，原因不詳。一說是漏電，一說是有人拜關帝，不慎跌下火種。傳說紛紜，一時難於確定，有待調查。

維新製衣公司發生大火時，青山道一帶交通受阻，許多車輛無法行駛，簡直寸步難移。

九月份交通失事 共達八百卅二宗

【本報訊】九月份發生的交通意外事件共八三二宗，計港島佔三〇六宗，九龍四一八宗，新界一〇八宗。

在各項意外事件中，受傷者有九二五人，其中有十二人，因傷致死。

食水進支 昨有盈餘

【本報訊】截至昨日上午九時止的過去二十四小時內，本港各水塘包括石壁在內，共儲水一千七百萬加侖，計得自各溪澗及引水隧道者一千一百一十萬加侖，由港內船隻供給的食水，由抽水船「西關妙」、「安蘇烈遜」、「阿利安」及「新比」等運回生水五百七十萬加侖。同一時期內消耗水量爲二千五百萬加侖，比對得益二百萬加侖。

昨日上午九時，本港各水塘存水四十三億六千五百萬加侖，清水池存水一億加侖，此外，有十四億加侖存在紅圳未取用，因此總存水量爲五十八億六千五百萬加侖。

頭等電車廂中 搭客跳窗飛遁
身手矯捷竟免受傷

【本報訊】當塌樓事件發生時，一輛西行電車正路經那裏，一等座位中，有一身穿白恤衫、灰長褲，年約三十歲的男子，一時慌張，竟從窗跳車而逃，此人身手敏捷，竟沒有受傷，抱頭向海旁逃去！擲落門前停放有三輛車，被磚石壓得毀損不堪。其中XX三三九的黑色房車，車頂凹陷。

塌樓現場雲梯竪起
空中救人觸目驚心
醫生履險爲傷者打針精神可嘉

【本報訊】昨日中區塌樓，現場搶救工作，使人觸目驚心。

「搶救」門外有「驚記」畫面，主名叫容勝，此人平日與他母親同在樓前進飯，昨日，適巧容母返家煮飯，剩下容勝一人。他說，當時他聽得巨響後，頭也不回地快步急逃，待走到遠處，回頭一望，只見塵土飛揚，一片迷濛！「真係險過剃頭」！

四樓黃瑞英的家人最不幸。黃瑞英夫婦剛巧出外，事發時，黃的女兒亨如正在廚房工作，聽得響聲，開門而出，拚命奔逃，從隔鄰三號樓梯僥倖安全逃去。她的兩個弟弟黃家和（十三歲）和黃家聲（十四歲）在後面走避不及，均被磚石所傷，女傭李懿卿（十七歲）亦爲磚石所傷。

塌樓處隔鄰三號三四樓廿多住客，由四樓梯落待逃生，不料至三樓與二樓梯間，沙塵滾滾，撲面而來，急掉頭往天台走去，再由七……

塌樓後，現場對面的消防局急派出大批消防車及消防員到場搶救，救傷車亦陸續而至，緊張的挖掘工作立即展開。

搶救工作驚心動魄，消防員用雲梯、拉大杉、木板等，「四肢」齊下。不到十分鐘的短時間內，消防員已由雲梯將幾個受傷者救下，緊貼三號樓邊的磚石中，「廣生」……一男童，他身穿白恤衫……

外傷來嘛头，兩手還會振動，這是吳永生。

這情形發現後，西洋婦醫生數名消防員進行搶救，挖磚、抽杉，費了半小時有多，一時零二分，才將吳永生救出，然後醫護，在搶救時，傷者仍然清醒，消防員爲保護他的眼睛，替他蓋上眼鏡，並用花布包了臉部。

一時十七分，消防隊在木杉磚石叢中，救出一個男童，他是黃家和。當時，他身穿白恤衫、灰褲，消防員用繩從四樓窗邊吊下樓梯，用帆布綑住他的兩臂，整個身軀吊起，這樣，就出現一個相當驚險、恐怖的鏡頭。

後，身體來回擺動，梯上的梯子也隨着搖來擺去，有兩次險些撞正杉棚的樑棵，「牙趣」之至；加上黃家和瘦弱的身子，就使人替了黃家和捏一把汗。在搶救中，……

中環街市旁塌樓不久
砵甸乍街出現危樓

【本報訊】昨日下午四時許，中環砵甸乍街四號出現危樓。該處是一座三層高的舊木樓，地下爲財記號，二樓爲寧波……，三樓□□，隔鄰幾個樓宇上月開始進行拆卸。

四時許，工務局派員前往封鎖，並宣佈爲危樓，四號二、三樓牆身分別出現裂痕，裂痕漸大。

劉體平相書國畫
後日起連展三日

【本報訊】劉體平相書國畫，定本月廿八日中午十二時在花園道聖約翰副堂開幕，一連舉行三天，歡迎各界欣賞。劉體平此次展覽，除相書外，另有國畫多幅同時展出。

威廉荷頓攜子來港
昨在機場否認退休之說

【本報訊】荷里活影星威廉．荷頓，帶了他的兒子韋斯頓來遊香港，昨天下午乘德航班機由東京到港。

威廉．荷頓在機場說，「柚柯樹」在東京上映，他在那裏看片，和日本觀衆見面，因此來香港完全爲遊玩。他的兒子是第一次到遠東來，準備在此逗留一星期至十天，痛痛快快地玩一下。

記者問他是否有意再在香港拍片？他說過去在香港拍過兩部片，都收得，正在找尋一個動人的故事，以香港作背景再來拍一齣。

有人問他：「你準備休息嗎？」他即作搖頭否認：他說：「我希望我的汽鍋裏尚有剩油，仍能繼續燃燒。」爲來他還想大撈一番。

他離港後將去曼谷等地遊覽，然後去非洲錄拍描寫當地風土人情的紀錄性影片。

霍亂續增兩宗
今年霍亂患者增至七十五名

【本報訊】住在筲箕灣區的一名卅七歲男子，患有腸胃病，昨晨進入西灣河醫院檢驗診治。

另一宗證實的霍亂症，患者爲一名五十歲男子，住九龍調頭嶺區。

上述兩宗霍亂症的發現，使本年霍亂症增至七十五宗。

昨晚有十六名霍亂病者獲准出院，現仍有十五名病者在醫院留醫。

目前在漆咸道檢疫所內，仍有一一五名霍亂接觸者（其中一名爲帶菌者）接受觀察及治療。

目前霍亂病情況如下：死於霍亂症者，二名：醫院內臨床霍亂症，十五宗；曾患霍亂而死於其他病症者，二名；已接受治療及觀察的霍亂患者，五十六名；經檢驗後證明並非霍亂的病症十八宗；在檢疫所內的帶菌者，一名；已痊癒及離所的帶菌者，一〇一名；滯留檢疫所內的接觸者一一五名；已離所的接觸者一、四一三名。

何鴻燊失巨款
被人在支票上假冒簽名
三名男子已被澳門警方拘訊

【本報訊】澳門消息：澳門旅遊娛樂有限公司總經理何鴻燊，最近發現被人假冒簽名，盜用四五張支票在西洋銀行、恒生銀行、大豐銀號提取了約八十六萬元。

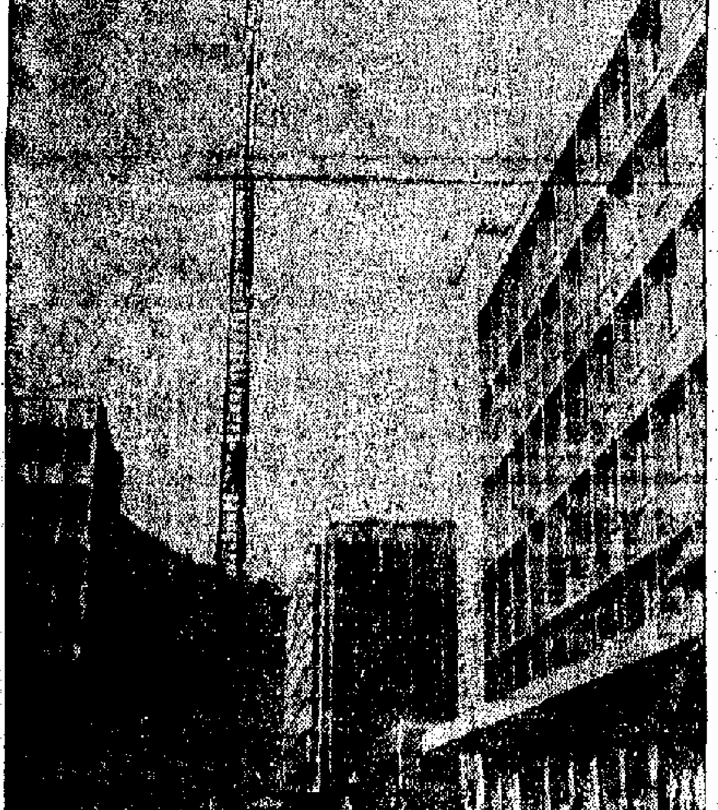
此事最近鬧到西洋銀行，銀行報案，請求偵查。向司法處報案，司法警察廳派員偵訊。

據說被拘三人中之鄭××，前爲旅遊娛樂公司大員，亦爲海旁××行的負責人。事發後，鄭××、鄭××等被扣留候訊。前鄭××本人所有的兩間製衣廠物業，已被司法警察廳查封。

此案被拘三名男子帶去偵訊，在××行將三名男子帶去偵訊，警方認爲這是一宗並不尋常的案子，仍在加緊偵查，並向各銀號追查。

本期週末報
詳談國際事

【本報訊】週末報第四十三期經已出版。本期着重分析當前國際形勢。其中「美國加緊戰爭世界和平」一文，分析了莫斯科條約從簽訂到最近宣佈生效期間的美國動向。「加勒比海的一年」一文，評述最近一年間美國對古巴的侵略活動和古巴人民……



維新製衣公司大火現場（本報攝）

請換身份證
1140001——1150000

【本報訊】港府新聞處消息：港島九龍及荃灣居民，如持有身份證號碼係由一一四〇、〇〇一至一一五〇、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型身份證。

依照港督根據一九六〇年人事登記條例所頒佈，並在昨日出版的憲報上所公佈的命令，上列身份證持有人於……

無風無雨 正宜出門
重陽登高者衆
新界公路上爆呔死火車輛特多

【本報訊】昨天重陽，登高掃墓者擁擠。太平山頂，一片人潮，花園道纜車站前，候車人龍終日不斷。長龍並出現在渡海碼頭一號、二號、七號巴士站；也出現在火車站及往各新界巴士總站。

新界的士昨天更是「客似雲來」，應接不暇，收費方面比平日倍增。新界公路上，車輛來往頻繁，中途爆呔死火者因此特多，亦算重陽一……

劉星夏夢，昨日亦爲登高客。圖爲她在扯旗山上。

中區塌樓交通受阻

【本報訊】昨日中區塌樓，使交通受了影響，於是大批車輛繞道，多利街封鎖，車輛均要繞道而行。

所有德輔道中東行及西行電車，至域多利皇后街均要停止，然後掉頭。

皇后大道中及干諾道中的交通不受影響，但受阻延。

路經軒尼詩道的巴士東、西行均轉道干諾道中及皇后大道中。

鹿角將拆
大道中最古老的酒店

【本報訊】大道中最古老的鹿角酒店，將於本年十二月開始拆卸，昨日業權公佈其事。

鹿角酒店舖共佔大道中一四八號A、一四八號B及一五〇號一連三間之二、三、四、五樓。

昨日業權公佈鹿角酒店租客，除租例管制之樓宇外……

倫敦影片

第二週 滿海四壯士 諜
倫敦 百老匯 國泰 週末 請早
樂都 黃金 京華 週末 請早
霸王妖姬
中榮均 都琴逢
工廠少爺
倩影影業公司 狂笑喜劇 瘋狂
八人渡蜜月
三院不日映
停映東片收實戲精選

中環塌樓處深夜掘出童屍

荃灣一幕倫理大悲劇
三母子冤沉三疊潭
生前受盡欺凌有苦無處訴以死示抗議

【本報訊】新界荃灣老圍村昨日發生一宗罕見的倫常大慘案，三母子被發現溺斃在三疊潭中。這三母子生前受盡欺凌虐待，有冤有苦無處伸訴，那做母親的，曾憤然對人說：「就算我去死，都要帶埋兩個仔去，免佢哋日後受害！」這句話想不到竟成讖語。三母子真的同葬碧潭，老圍村的村民皆為之惻然。

警方對此案非常重視。鑑於死者三母子的死狀離奇：四歲和兩歲的兩個男童屍浮潭面，而他們的母親卻直挺挺地站在潭底的亂石上！因此曾經開始偵查，認為他們遭人謀殺；後來經過研究，認為自殺的可能性較大。該案有關人等，被警方傳訊，迄夜未歸。

溺斃的那位母親叫馮桂嬌，四十七歲；同死的她的大仔叫張天來，四歲，綽號「大傻」；二仔叫張賓興，兩歲，綽號「細傻」。三母子同住老圍村十X號A木屋。他們的屍體最先由一名紗廠工人發現。據說，這位周某於昨晨七時許，由荃灣紗廠值夜班後返回老圍村，他的家就在三疊潭下，會龍橋畔「鐘婆潭」的附近。當他經過這個「鐘婆潭」時，看見兩個小童浮仆在潭面的岩石邊。他好生奇怪，走近一看，赫然是兩條童屍，他嚇得放聲大叫，登時吵醒了鄰近的木屋村民，紛紛出觀。其時又有人看見距兩童屍數呎之遙，有一個婦人立在水中，由於潭水清澈，可以看到她的全身：她穿着黑色唐裝女衫褲，手腳已被水泡白，死狀恐怖。這三母子的屍體的發現，登時哄動了老圍村，人人奔走相告，很快便傳到死者家裏，由女死者的丈夫報警，將三個屍體舁入殮房。

據老村民說，死者的家庭十分複雜：家長叫張X光，六十歲，女死者馮桂嬌是他的妻子。張X光還有一個前妻的養子（卅歲）和媳婦以及一個十五歲的女兒同住。他們有一間頗大的木屋，間房六個，分租四個房與四伙人，其餘兩房分別由張X光與馮桂嬌母子，及張的養子夫婦居住。張曾在紗廠打過工，娶過幾個老婆。五年前，他在紗廠認識了馮桂嬌，兩人共賦同居。

馮桂嬌的前夫姓鍾，其子現已二十歲。她身世可憐，遇人不淑，被前夫所棄，五年前始與現任丈夫張X光同居。同居後，先後生了兩個兒子，即現在溺斃的長子和幼子。

馮桂嬌自嫁給張X光後，生活不大如意，常受欺侮，連帶她的兩個孩子也受到非人的虐待，為此她常常背人飲泣，自嘆命苦。

兩年前，他們家庭的糾紛逐漸表面化。原來馮桂嬌的丈夫張X光尋回了他失散十多年的前妻養子，並於今年農曆正月間，把家裏的一個房間騰出來，給他的養子和媳婦居住。自此以後，家無寧日，鄰里常聞吵架之聲。他們幾乎每日都為小事而爭吵，到頭來吃虧的是馮桂嬌和她的兩個小兒。據說，馮的兩個小兒曾被人困在房中，不許吃飯，孩子們餓到肚痛，央求給點麵包餅乾也不獲准。馮則常遭人毆打，迫她分居。但她捨不得丟下兩個小兒，一直隱忍着。

數月前，他們的家鬧出一件官司。馮桂嬌[illegible]無可忍，與張X光的女兒打了一場架。對方出動柴刀和木棍，結果張的女兒不敵，頭部受傷，鬧上警署；馮打人罪名成立，被判坐牢四十日。

馮出獄後歸去，更被視作「眼中釘」，她又被迫離開家庭。她哭哭啼啼，請街坊父老作主，曾多次告到鄉公所、鄉事會及警署那裏去，但人家調解不了。馮伸訴無門，終於攜了兩歲的幼兒，抱了四歲的長子，帶了一些衣服，離開了張家。人海茫茫，她無力養活兩個稚兒，飄泊一個星期後，只得強顏歡笑，重返張家。

馮返張家不久，有關她三母子的東西又被擲了出來。馮知道難以容身，便要求給予「贍養費」，但對方不肯；她再退一步，要求將木屋的兩間房給她收租，以養活兩個孩子，但對方仍反對。對方要她獨自離去，留下兩個孩子；她以孩子就是她的命根，說什麼也不肯。

今年中秋，張家父、子、女、媳，大魚大肉吃團圓飯賞月，却撇下馮桂嬌三母子，沒有得吃，白餓一餐。中秋之夜，馮三母子抱頭大哭一場。

前日，張家又因事吵將起來，馮桂嬌吃了大虧，被數人夾住毒打一頓。鄰居聞呼救聲趕來勸止，馮桂嬌哭道：「我要走了，我死都要帶埋兩個仔去！……」但有人攔住門口，馮桂嬌欲走無路。至晚上十時，張家一家又鬧上警署，警方認為是家事，着他們自行解決，把他們遣回了。跟着，馮桂嬌於昨晨一時返家，抱了兩個孩子悄悄地上[illegible]。他們三母子便被發現溺斃在三疊潭。

馮桂嬌

張天來

四層舊木樓轟然坍塌
捷榮東主痛失一愛兒
隔鄰拆卸險象早呈預防竟不及
慘劇中死一人傷十二情形可怖

【本報訊】昨晚深夜十一時，坍塌災場掘出一具童屍。死者叫黃家燊，十三歲，是捷榮咖啡有限公司的少東，排行第三，死者家人在場目睹掘屍慘狀，痛哭流涕。

昨晚入黑後，消防隊架起探照燈，徹夜發掘屍體。黃家燊的家人已於日間向當局報死者失蹤，並在災場苦候發掘結果。當發掘至深夜十時許時，有關方面擬暫停工作，以待翌晨繼續進行；但黃家燊家人苦苦哀求，消防隊乃繼續工作，延至十時四十五分，在捷榮咖啡公司二樓廚房的近窗處發現一條人腳，十一時掘出了整個屍體。遺體被用帆布包紮，用繩自二樓吊下，然後由黑箱車舁走。

屍體掘出後，發掘隊的工作乃暫告一段落，今晨將繼續進行。

【本報訊】港府新聞處消息：十二名由域多利皇后街坍樓現場救出的傷者已送院急救。這十二名傷者中有十人敷藥後無礙，兩人需留醫。他們是：黃家和，十三歲，男，患受劇烈的震盪；吳炳生，十六歲，男，受擦傷及腿傷。

生死一線：中環域多利皇后街二號坍樓，一青年被亂木碎石壓住，瀕於死亡。消防隊員正設法施救。

【本報訊】中環域多利皇后街二號，昨午十一時四十分發生坍塌慘劇，有十七人被活埋後掘出，俱受傷；另有一人死亡。慘劇發生時，情形令人驚心動魄，整個中區為之哄動，交通亦大受影響。

坍塌的是一幢戰前建築的舊木樓，四層高，金字頂，業主黃權。該處地下為捷榮咖啡有限公司，老闆即業主黃權，伙記廿多名；二樓原是澳隆淨服工場，有十多人，已於四天前搬出；三樓原住兩伙，其中一伙數天前搬出，剩下的是吳炳勝全家十一人，與是干諾道中利乾茶室老闆；四樓是黃權夫婦及其四子女、二傭人的居處。

該樓隔鄰數個「米吧」正進行拆卸：即域多利皇后街一號三行瓦刀莊、德付道中七十八號文英文具、八十號祥記紙料、八十二號洪昌電器及白熊攝影。上述幾間舖位均於八月卅一日開工拆卸，現已拆至二樓。

因為上述拆卸工程，皇后街二號整幢樓宇的一面單邊，已無法保護。該處住客為防意外，前晚已搭起一個木杉架與支撐。但料木架撐起未夠一天，昨日十一時四十分，三、四樓的外牆突然向外坍塌，因而整座傾下陷，轟隆隆、嘩啦啦一陣雷響聲中，木樑翻倒，磚石傾瀉而下，沙塵滾滾，遮天蔽日，那情形驚心動魄，恐怖異常。

那時，「捷榮」店內有八個夥計及一個顧客，突然覺得頭頂隆然巨響，急拔腿飛奔，從後門溜出中環街市逃生，夥計郭×走得稍慢，被磚塊跌破了頭。

有修築工人黃錦平（十九歲），其時正在二樓裝修冷氣機，走避不及，慘遭活埋。

三樓吳炳勝一家出事時有與妻及六子女在家。據吳妻李寶香說，她有九子女，出事時，兩個兒子出外買餸，一個女兒返學，剩下的六個子女在前面廳嬉戲；她自己則與鄰嬸，正在廚房生火煮飯，數分鐘之後，她覺得像是天崩地裂，立足之處陷落，同時遇到兒女的呼喊聲，她忙[illegible]

[illegible]

塌樓處及隔鄰二號 法庭批准予以封閉

【本報訊】港府工務局人員昨午向中央裁判署法官申請，將域多利皇后街二號及三號封閉。獲准。

工務局乃根據一九五五年所制訂之樓宇條例第十八段（一）（a）節，而向法庭申請下令封閉上述二號樓宇之一部份拋方及三號全幢樓宇的。一名工務局測量員及一名助理測量員昨向法庭供述往上址視察時該處危險情形。

（尚有塌樓新聞及圖片刊第三版）

天氣與潮水

吹微風或和風。天色晴朗。

高潮：晨二時四十分

低潮：上午十一時四十六分

銅鑼灣高士威道及摩頓台口
（向正維多利亞公園）
灣景大廈
999年期
打樁快完
圖則從新設計
由四萬餘元起
適合大小家庭
尚有地下商場
地牢可作酒家
分層出售 分五年付款
洽購處
南海公司 香港文咸西街36號二樓 電話：435986.441310
恩興置業有限公司 大道中陸佑行406室 電話：22043.32570
[illegible]銀行中區支行 大道中28號 電話：29421.29422
本大廈地盤電話：771433

一九六三年秋季中國出口商品交易會
地點：廣州市中國出口商品陳列館
時間：一九六三年十月十五日至十一月十五日

織造精良，花樣新穎，色澤鮮艷，品種豐富，有平紋、織花、分漂白、染色和印花，用不同紗支織成，有厚薄之分，四季適宜，歡迎選購。

駿馬牌人棉織物

中國山東省紡織品進出口公司
地址：青島中山路78號　電報掛號："CHINATEX" TSINGTAO
香港代理處：華潤公司
中國銀行大廈　電話：35181

2137

中國漢口中聯製藥廠榮譽出品
內服 鼻病特效藥
鼻淵膏
此藥為專治一切鼻病之內服特效藥，服後功能直達病灶發揮治療，又能直接管制中樞神經，不必手術刀割，而能發出徹底功效。
主治：鼻[illegible]鼻淵　鼻流膿涕　閉塞不通　易感傷風　新久鼻病
時間：1963年10月15日至11月15日
地點：廣州市中國出口商品交易會陳列館
中國湖北省土產進出口公司總經售出口
香港代理處：德信行有限公司
經銷處：正南行　電話：87290　各藥行、國貨公司均售

原子能藥新！
鈾的素
ラジオス
縮短時間·減少痛苦·節省金錢
根治
一切腸胃病，各臟器病，血虧，氣虛，體弱。
腸胃潰瘍
紅白痢疾
大便出血
代理：興海貿易有限公司　電話：48-816　489766
日本大阪製藥株式會社出品

$16,000
九龍大角咀道與塞安街轉角單邊
樓價一成
·可二年至五年付款
·期間久暫　顧客自定
·定金多少　任從尊便
·入伙後租金作樓價
預約　九折
實用面積　四十餘元
999年期
戶戶單邊　房房有窗
大昌建築有限公司
香港畢打街中建大廈十八樓頂樓一〇一七室
電話：三〇一六五　三〇五〇二　地盤電話：八一三八九八

瑞典商人希望多做中國生意

瑞京商會代表昨訪中總時表示

並說在中國訪問受到盛情款待

【本報訊】香港中華總商會昨天舉行酒會，接待瑞典斯德哥爾摩商會代表團的訪問。酒會上反映了瑞典商人希望增加對中國的貿易的願望。團長拉格納·蘇德保並提議為中國人民與瑞典人民的友誼乾杯。

中總會長王寬誠昨天講話，他首先對來賓表示熱烈的歡迎。他說：「近年來，中華人民共和國在克服連續三年的自然災害之後，不論農業和工業都有了全面的好轉，可供輸出的商品和需要輸入的物資越來越多。貴團認識了這個情況，不遠千里前往北京直接聯系，以期促進中瑞貿易，我們相信，你們此行一定有了不少收穫。我們通過機會，預祝中瑞貿易前途光明。」

王寬誠說，中總是香港最大的商會之一，擁有各行各業會員商會七十個單位，經營工業和進出口等業的會員四千多名。他說：「在港瑞貿易方面，我們都懷信心地認為：我們能夠起大的作用。所以，我們誠懇希望貴我兩商會進一步建立密切的關係，來共同促進港瑞的雙邊貿易。」

蘇德保接着致詞，他說，他們代表斯德哥爾摩及瑞典其他城市的商業機構，最近前往北京十餘天，認識了很多朋友，受到了很好的盛情的款待。

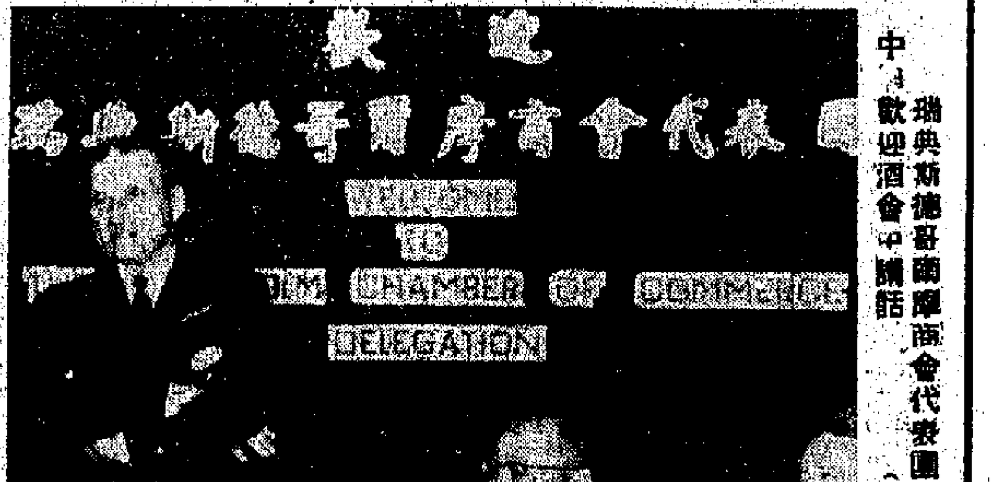
這位團長說：「此行我們得到的印象，是中國發展得很快。我們不止願意與香港做多些生意，並希望與中國做多些生意。」

團長最後說：「我代表我們商會及團員，祝香港中華總商會前程萬里，關係從此建立，並繼續發展。」

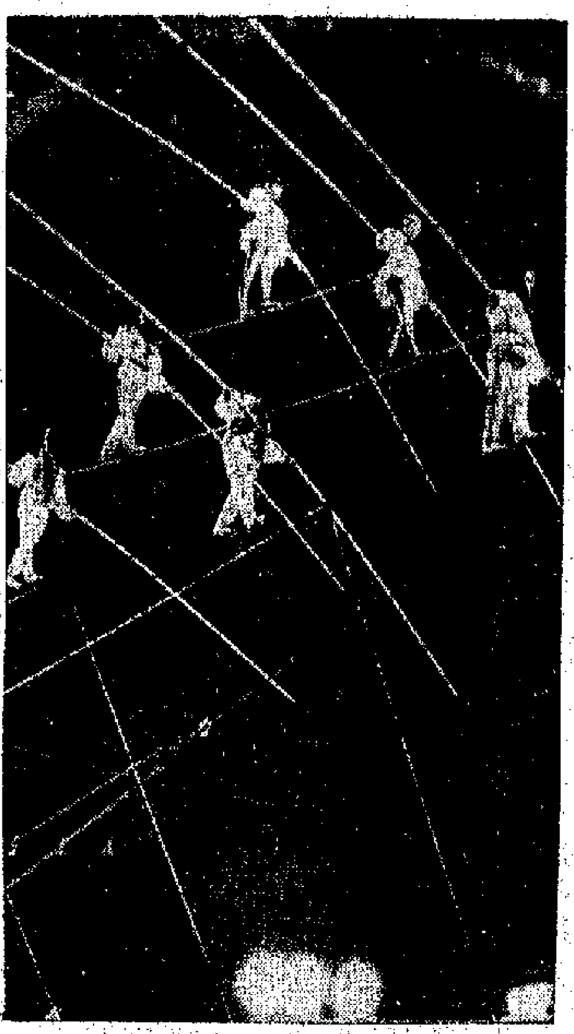
酒會由昨天下午五時開始，歷時約一個鐘頭，主客雙方最後個別交換意見，暢談甚歡。

昨天訪中總的代表團，成員有團長拉格納·蘇德保，團員阿克·T·維列瀾、奧洛夫·李夫勒、艾比·華倫保、根納·柏格哈、根納·柏泰遜、基列士·譚許曼、艾力·林杜濟夫、哥斯達·韋爾遜、C·F·林斯各、尼爾斯·柏倫德。

主方到會者，有王寬誠、湯秉達、簡鑑華、鄧典初、邱文楠、吳定華、黃堅、曾德堅、林旅元、徐滿星、吳仲朝、吳瑞昌、何智煌等等。



瑞典斯德哥爾摩商會代表團團長昨在中總歡迎酒會中講話（本報攝）



西德馬戲團高空踩鋼線的一個驚險鏡頭（本報攝）

仁濟開遊藝會籌款

十多項精采節目昨編定

慈善券已銷出廿三萬元

【本報訊】荃灣仁濟醫院董事局籌募建院經費，發售一元慈善獎券，及於下月七日晚舉行遊藝大會，獲得各界熱心人士支持。

截至昨日止，大會發售的一元慈善獎券已銷出二十三萬，預料兩週截止後不難突破三十萬元大關。

慈院一元慈善獎券戶外分銷站，昨起增設香港一處，在李寶椿大廈電車路入口。下星期一起至十一月二日，又增加分銷站於仁行大廈走廊。香港尖沙咀碼頭亦將於十一月三日至十一月七日一連數天設分銷站。

下月七日在界限街警察火球場舉行的遊藝晚會，屆時請利銘澤及新界民政署長區斌榮主持剪綵，利銘澤並主持龍點睛禮，區斌榮夫人主持慈善獎券攪珠。遊藝晚會節目：㈠警察樂隊演奏，於八時正開始，㈡陸智夫領導國術表演，㈢慈善券攪珠開獎，㈣明星花車遊行，㈤夏國璋領導錦旗舞，㈥警察樂隊花式表演，㈦陸智夫龍獅舞龍，㈧西醫舞，㈨京戲，㈩燃放國花，⑪南北醒獅（夏國璋領導），⑫粵曲獨唱，⑬長洲飄色，⑭雜技表演，⑮燃放七彩煙花。昨天並決定加插吳景麗擔任「變換鑼」及「啞子背瘋」。

趙子龍昨生辰 龍岡會有儀式

【本報訊】據說昨天是趙子龍的生日，香港龍岡親義總會舉行集會說慶。

昨天由羅爵參主祭，參加者多人，該會採取三獻古禮，禮成後，三牲金豬當場分享。

據悉，不止趙子龍生日，每年劉玄德、關雲長、張翼德的誕辰，該會也有一番儀式。

三院演京戲籌款 各界人士紛解囊

港九票友下月初推出五齣好戲

【本報訊】東華三院下月五日在大會堂舉行京劇義演大會，各界人士踴躍捐款、購銷門券。已有王統元一萬元，有名氏、鄧鄧人、新昌營造廠、方馨周各五千元，東亞太平紡織公司四千元，徐鉅亨、丁熊照、華僑紡織公司、李惠利各三千元，霍英東及何鴻燊三千元，吳文政、車炳榮及車家騏、蔡採紹光、恒生銀行、宋小弟弟、廖烈文、惠泰檀業公司各二千元，施剛閩、仁記、禮記、順記、智記各五百元。

港九京劇名票將參加演出「加官晉爵」、「陰陽河」、「群英會」、「華容道」及「全部空城計」等五齣名劇；大會顧問龐欣漢夫人擔綱壓軸戲，飾演諸葛亮。「全部空城計」由名票瑞麟去司馬懿，龐北驪去馬謖，蔣光超、楊志卿分去老軍，周文偉去王平，張伯璣去趙雲，劉金玉去探子，鄭彰芬去馬岱。

該院董事局定十一月二日舉行會議，檢討此次籌募建院經費有關工作，並研究建院大計。

譚氏宗會秋祭

【本報訊】香港各姓公墓最古老者，可推大口環譚公陽堂公墓，此墓建於一八五八年，距今已一百零五年。譚氏宗親會值昨天重陽節日，舉行秋祭，參加者數百人，禮成後，[illegible]

工展場地開建

參展廠商攤位亦已動工

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦的第二十一屆工展會，自接收紅磡新填地展場場地以來，經十餘日趕工清理場地，業已完成，昨日起，已有甚多參展廠商持有該會核准的圖則，入場裝修攤位。

本屆工展場地係屬新場，各項建設工程相當浩大，進入會場道路的擴闊工程，已開始進行，自漆咸道進入會場的道路，已施工加闊為四十呎，並鋪上石屎，將來觀眾入場不致有灰塵飛揚現象。至於水路交通，自北角、灣仔到紅磡的渡海小輪碼頭，適在會場左側，大會為利便觀眾入場參觀，亦進行建築一大路直達會場。至於九龍陸路交通，該會亦已與有關當局請求加派巴士行走經過會場的路線，預料將獲得圓滿解決。

趙靄華歐遊記 在「無線電世界」刊出

【本報訊】「無線電世界」月刊第十四期經已出版。

該期特別刊出該刊主編、港九無線電聯會會長趙靄華的歐洲遊記，內容新鮮風趣。音樂方面，詳細分析了一個交響樂團的組織和各種樂器的風格，用意在幫助讀者對音樂的欣賞和理解。製作有「電子琴」、「三對示波器」、「交流式萬次閃光燈」、「簡易電子管電壓表」等實用製作的具體介紹。「簡單調頻收音機中週的簡單方法」，正好解決了當前修理上常見的問題；「怎樣選用電容器」，討論了電解質電容器的特性和正確的用法。此外，尚有「高頻加熱」、「擴音機的講座」等知識性文章多篇。

裕華國貨公司 秋季優待顧客

【本報訊】裕華國貨公司除九龍油麻地彌敦道總店、香港德輔道中分店外，日前於九龍深水埗北河街增設第二分店。

該公司深水埗分店，位於北河戲院對面，一共八間自置鋪位，佔地六千餘平方呎，新型裝修，冷氣設備，開幕以來，客似雲湧，新張期內，優待顧客：購貨不論多少，既有折扣，又有贈品或贈飲菓汁，或送換物禮券，禮券十足當作購貨現金之用。

該公司德輔道中一五九號港店，地下過國產原裝[illegible]，日昨擴充二樓，布疋、棉針織品、搪瓷、雜品、食品、傢俬、衣車、皮具等部，同時舉行大減價。

除新店開幕，港店擴張外，油麻地總店三樓全座更舉辦「國產實用服裝」展覽，全場展出男、女、童各類秋冬實用服裝千餘款，款式新穎大方、做工精巧、適體美觀。該公司為提高觀眾興趣，凡前往參觀者，特設計心機贈服裝優待券一張，憑券購貨，九折優待。

西德馬戲團昨首演

緊張精采掌聲陣陣

【本報訊】西德馬戲團昨首晚在南華會球場演出，二個半鐘頭的精采表演，給予五千多觀眾極大的歡樂，全場不斷爆發出掌聲和歡笑聲。

演出約二十多個節目中，包括有極其驚險的「人類的流星」、「高空鋼線」、「老虎跳水」、「泰山與大象」、「獅線」、「頭頂美人上鐵梯」、「空中繩技」，以及有趣的「滑稽馬術」、「狂爆樂隊」等。

「人類的流星」是描寫四個男演員[illegible]高約的鐵梯中，反身彈落地面，跳下去時身上不繫安全帶，地面也不張開救生網。觀眾對這驚險表演，始則嘩然，繼則拍掌。表演「高空鋼線」的七個男女演員，[illegible]一個也跟着[illegible]一字馬等驚險絕技。「頭頂美人上鐵梯」的[illegible]頭頂一百十多磅重的妹妹，徒手爬上[illegible]落梯間，如稍有差錯，即從梯上跌下來，觀眾看得目瞪口呆。

「空中繩技」的表演者從繩上反彈上半空，翻三個、四個筋斗跌坐在高懸的椅子上，並有一人同時反彈、同時跌坐一椅中的鏡頭。這幾項精采的節目，對香港觀眾來說，是前所未見。

昨晚臨時加插一項節目，將一匹馬帶到場中，邀請觀眾中騎士上場騎之，如能騎馬繞場兩圈者，贈送二十元。結果，外籍士兵各兩名擬試身手，無奈劇馬不馴，反被馬匹作弄一番，或被拋下地，或滾作一團，最後一位男士半天吊起，至甩褲，全場觀眾哈哈絕倒。

該團今晚起每晚演出兩場，周末及星期日加開日場。

南海紗廠被除工人

盼與資方進行談判

昨往訪老闆被拒接見

【本報訊】港九紡織染業職工總會消息：一個月來，荃灣南海紗廠工人被廠方藉小故記過開除，被迫自退已達卅人。被除工人曾多次向資方交涉及往勞工處要求調處，但仍未獲結果。

昨日上午，被除工人十多人往中區公爵行該廠寫字樓要求見老闆談判解決，老闆對此次事件要研究後才能答覆。隨後，又說老闆已經不準備接見被除工人。工人們表示，事件如何解決，是須要雙方直接談判的。他們一再要求面見老闆，但資方使了兩個多鐘頭，仍不接見。工人們對資方的態度，極表不滿。

聚餐。【本報訊】[illegible]聯合會昨晨在會所舉行重陽崇聯先賢大會，理事長洪元芬致謝詞後，副理事長梁永年講述該會歷史，然後分頭登高及聚餐。

今天備忘錄

青年商會、各區街坊福利會（下午一時）在英京酒家舉行記者招待會。

香寶灣商會（下午二時半）在會所舉行新員就職禮。

女青年會女子指導會香港分會（下午三時）在總部舉行第廿八屆紀念會。

港九新區天台學校聯會（下午六時）在國華酒樓舉行成立暨第一屆職員就職禮。

馮漢柱等訪歐觀感 今晚在中文台播出

【本報訊】香港廣播電台中文台逢星期六晚七時半播出的「一週時事特輯」節目中，今晚將包括有荷蘭電台及「德國之聲」電台來訪問目前本港前往歐洲促進港歐貿易人員的錄音談話。

荷蘭電台的錄音，為目前本港前往歐洲共同市場國家貿易代表團團員馮漢柱在海牙的談話，向本港人士報告該團在歐洲的工作及行程。另一由「德國之聲」電台訪問錄音談話，則為該電台訪問調景嶺、鍾士元及李整三人，談及他們在柏林參觀西德工業展覽會，將柏林與香港作一比較，及對西德戰後工業發展的觀感。

今日廣播與電視

香港中台 七時時代曲・八時半粵曲・九時廿分崑曲・十時點唱；四十五分電影故事「狂人塔」・十一時四十五分兒童歌曲・十二時半音樂・一時時代曲；卅分粵曲・二時卅分潮劇；四十五分電影故事「撲水世界」・三時十五分週末點唱・四時十五分古腔粵曲・五時三十分轉播甲組足球聯賽「南華對傑志」・六時半粵曲・七時空中小劇場「[illegible]」・八時週末戲劇・九時時代曲；四十五分廣播劇「飛機場上的傳奇」・十一時四十五分時代曲・

商業一台 七時音樂；卅五分口琴・八時半粵曲・九時廿分音樂童子；卅分粵曲・十時零五分婦女園地；卅分小說「朱門淚」・十一時時代曲點唱・十二時時代曲；卅分小說「冷秋夢」・一時大結局・一時電影故事「狂人塔」・二時電影故事「萬家金鑼」・四時卅分電影故事「胭脂劫」・三時代曲；卅分粵曲・四時流行曲；卅分電影故事「四時半代曲」・五時零三分歐西流行曲點唱・六時七時戲劇；卅分精曲有獎・八時古事今談；卅分歡唱比賽・九時卅分粵曲・十時電影故事「丈夫日記」；卅分電影故事「金屋藏嬌」・十一時小說「紗嫦倩」；四十分時代曲・

商業二台 七時音樂；十五分歐西音樂・九時時代曲・八時十五分粵曲；卅分京[illegible]

麗的銀台 七時廣東音樂；卅分英語教授・八時廿分說書；卅分時代曲・九時〇五分粵曲・十時小朋友樂園・十一時時代曲點唱；十二時時代曲；卅分說書「殺人塔」・一時戲劇；卅分故事；四十五分粵曲・二時影畫故事・三時說書「金蘭姊妹」；四十五分電影故事・四時故事「勁草」；八時武俠小說「金宮雙劍」・七時點播・九時「復仇」・小說「龍鳳」・十時廣東歌曲・十一時報告新聞・

麗的金台 七時音樂；卅分戲曲欣賞・九時十五分揚州戲・十時潮州曲・十一時半各地戲曲・十二時口琴・

中文電視 七時音樂；二分世界新聞・四十五分國家地理・八時卅五分[illegible]・九時汝人世界・[illegible]

澳門綠邨 七時音樂・八時十五分粵曲；[illegible]

一九六三年秋季中國出口商品交易會

地點：廣州市中國出口商品陳列館 時間：一九六三年十月十五日至十一月十五日

印花頭巾

Triangle

三角牌印花頭巾選用真絲綢、交織綢、人絲綢、人棉綢為原料。

色澤鮮艷 花樣繁多

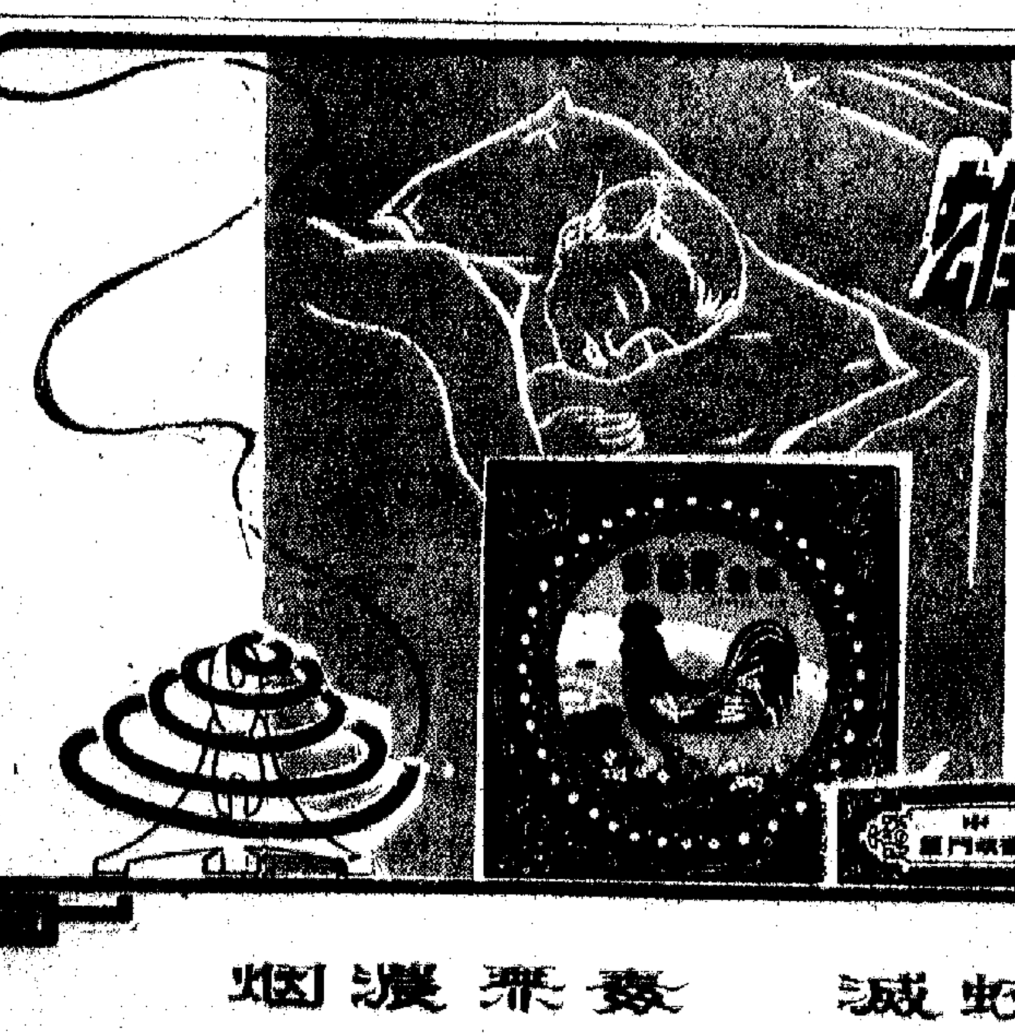
輕盈柔軟 華麗大方

上海市絲綢進出口公司

地址：上海中山東一路17號 電報掛號："CHISICORP" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司 中國銀行大厦 電話：35181

2457



雄雞牌

治蚊香

中國福建省土產進出口公司廈門分公司

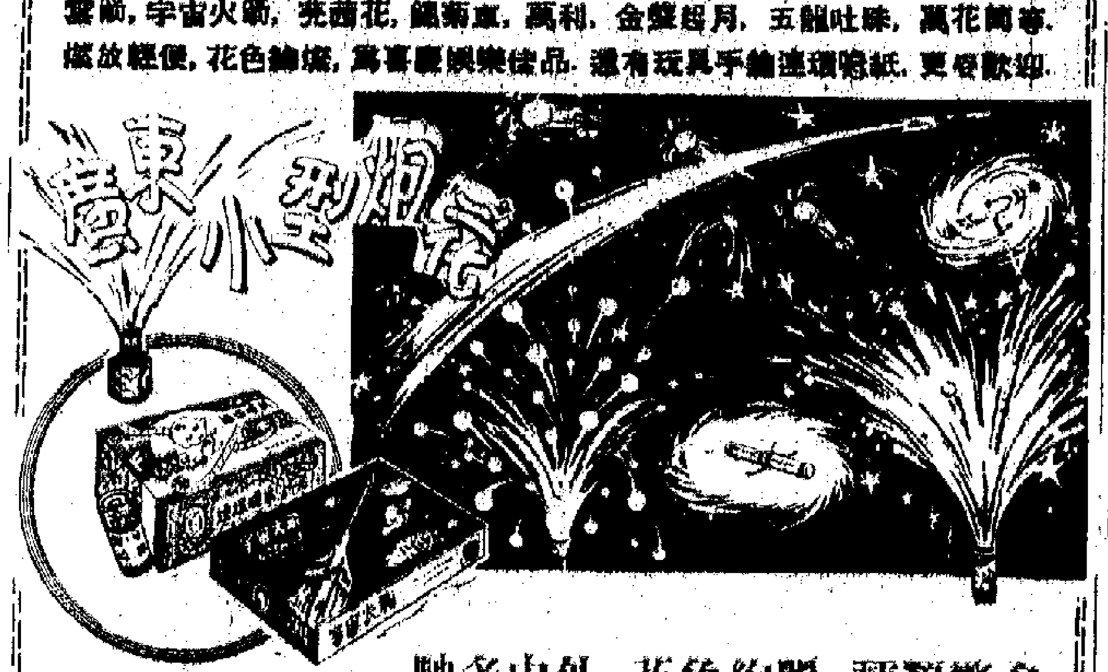
地址：廈門海後路[illegible] 電報掛號：廈門6860

香港代理處：德信行有限公司

中環德輔道西37-39號 電話：431235

烟濃無刺 滅蚊性強

廣東東莞爆花行銷各國，素負盛名，其中玩具爆花品種繁多，主要有穿雲箭，宇宙火箭，芫茜花，鐵蒺車，萬利，金盤超月，五龍吐珠，萬花筒等。燃放輕便，花色絢爛，為喜慶娛樂佳品。還有玩具手鎗連環響紙，更受歡迎。



馳名中外、花色絢麗、種類繁多、主要品種有穿雲箭、宇宙火箭、芫茜花及玩具手鎗連環響紙等等。

中國廣東省茶葉土產進出口公司 地址：廣州市六二三路486號 電報：4833

香港代理處：德信行有限公司 地址：香港干諾道西37-39號 電報：4846

澳門代理處：南光貿易公司 地址：澳門[illegible] 電報：3426

上月和去年同期比較

三類港貨外銷顯增

紗與布及製成品增三成六 成衣塑膠品均增二成以上

日本與北婆羅洲扯購增幅最顯著

【本報訊】今年九月份三大類香港製品的外銷額，均比去年同月增加，就地區來說，除……外，其餘十一個主要市場的購買額都較去年同月增加。

據港府統計處昨日刊載：九月份港製成衣出口，共值一億三千零五十二萬元，比去年同月一億零三百一十四萬元增加百分之廿六。紗綢紗、布及其製品出口，值六千二百七十四萬元，比去年同月四千六百一十一萬元增加……

明年付船牛仔褲等

英買家在港訂一批

明年付船恤衫賣盤索取者多 港商轉訂廿萬打澳門成衣輸英

【本報訊】現在香港紡織品業家，已向洋行落手訂入一批定明年付船的牛仔褲和針織內衣。最近英商訂購棉織品有一個特點，那就是集中購買一些他們認為合銷的貨色……

明年自季付船的恤衫，最近英商開盤多……

交易會商品

西湖牌台鑽 Z512—1型

西湖牌台鑽是機械加工中使用最廣泛的設備之一……

（一）結構堅固，剛性好，所以精度高且可以進行強力切削，生產效率高。

（二）機頭體和工作台均可轉動……

（三）主軸經花鍵齒輪間接傳動……

（四）全部另件均經精密加工……

西湖牌台鑽的主要技術規格如下：

鑽鋼時的最大直徑：一二·七毫米（半吋）……

出口者：上海市機械進出口公司

經濟新聞

國際糖價創新高峯

港商揸貨多在觀望

太古砂糖賣盤仍未恢復

【本報訊】國際原糖價已漲破五月份的高紀錄，香港糖市則趨企而少成交。

美橙兜售雖轉疏

市價仍無力回升

澳洲與非洲橙將續沖場

【本報訊】美國「新奇士」橙已源源運來……

兩燈股票交投續增

一般買賣亦暢尾市始稍轉靜

【本報訊】兩燈交投續增，九燈成交四萬份，港燈成交兩萬份，兩者交投合共六萬三千股以上。

顧客吸購仍勁

和白鑽約共成交三千三百箱……

巴西棉花 估計增產

鋼鐵價多堅穩

歐洲圓鐵底價只微降低

【本報訊】歐洲圓鐵底價比前微降，由每公噸七十七鎊元降為七十五至七十六鎊元……

票據交換回增

九月比八月多三百餘萬 港幣亦增八百餘萬元

【本報訊】據港府發表：九月份票據交換額……

明年泰米出口額 確定百卅五萬噸

【曼谷二十四日航訊】泰國經濟部外貿廳已正式確定，明年泰米出口額預計為一百三十五萬噸。

美鈔反下降 加息雖頂穩

印刷紙張當銷

近日成交轉暢 港商仍未向外補貨

【本報訊】近日紙張…

九月份香港對各地進出口貨值統計（上）

（單位：萬元）

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	332/330	—	320
倫敦置記	306	—	20
聯合企業	7/7.1	+0.100	6,000
會德豐	12.5/12.6	—	22,775
黃埔	40.75/40.5/40.25	—	2,700
太古	55/54.5	—	300
均益倉	22.2/22.3/22.2	+0.100	2,000
大酒店	24.5	−0.100	1,350
置地	66/66.5/66	+0.500	13,457
信託（除息）	1.775/1.75	—	9,000
電車	36.25	+0.250	300
中巴	59	+1.000	150
九巴	55/54.8/55	+0.500	320
油麻地	104/105	+2.000	568
九燈	26.3/26.4/26.5/26.8/26.9/27/27.2 27.4/26.7/26.3	+0.100	42,350
港燈	30/30.25/30.5/30.75/29.8 29.4/29.6/29.5	−0.300	21,300
電話	30.25/30.5/30	−0.250	9,930
電話新股	29.4/29.5/29.2/29	—	1,205
煤氣	14.6/14.5	+0.200	3,200
太平	3.925/3.95	+0.025	44,000
怡和	10.7/10.8/10.7	—	14,950
英泥	70/70.5/70	—	3,000
連卡佛	21/20.8/20.6	—	2,725
橡膠信託	4.525/4.6	+0.100	8,000
牛奶	34/34.25/34	—	6,400
雪廠	48	+1.000	500
國際	4.95	—	6,000
啤酒	49.25/49	−0.250	1,800

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

恭迎 國語對白 御妹菈港 將在港九兩地公開接見市民

接見內容 明天起由電台播送：商台 下午四點半至五點 麗的金台 下午六點半至七點

京華 樂都 快將獻映
八人同一處

利舞台 新華·豪華 大華 新聲·樂宮·新聲 普慶 麗聲·皇后·皇都 銀都 百樂門

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
士打巴厘	STRAAT BALI	南非南美新加坡	10月28	渣華
金華	KIM HWA	印尼	10月28	源源
曉生	HEW SANG	婆羅乃	10月28	渣甸
多爾多	TROUBADOUR	美國	10月28	多利順
亞利桑那	ARIZONA	馬尼拉	10月28	渣甸
寶山丸	HOUZAN MARU	日本	10月28	東方
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華洛杉磯	10月28	鐵行
海利	HAI LEE	曼谷	10月28	多利順
曉文	HAVMANN	澳洲	10月28	[illegible]
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月28	總統
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	10月28	美輪
忌連來	GLENROY	日本	10月28	渣甸
德安那	TATIANA	日本	10月28	順昌
高麗熊	KOREA BEAR	美國	10月28	美輪
高士拿	KOSTRENA	日本	10月28	華林
富寧	FUNING	曼谷	10月28	太古
協裕丸	KYOYU MARU	日本	10月28	東方
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	10月29	鐵行
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	美國馬尼拉	10月29	華林
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	10月29	總統
昆士威利	QUEENSVILLE	美國	10月29	多利順
興立	HENRIK	山打根	10月29	多利順
婕士馬士基	JESSIE MAERSK	日本	10月29	捷成
濠生	HO SANG	澳洲	10月29	渣甸
威達	VARDA	日本	10月29	新興行
東帥	EASTERN ROVER	加爾各答新加坡	10月29	渣甸
巴哈多	BAHADUR	日本	10月29	鐵行
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本台灣	10月29	巴拉多
太原	TAI YUAN	神戶	10月29	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	10月29	太古
亞育地	AYUTHIA	歐洲新加坡	10月29	寶隆
邦斯威利	BRONXVILLE	馬尼拉	10月29	銀行
古吉拉州	STATE OF GUJARAT	加爾各答新加坡	10月30	東方
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	西非新加坡	10月30	渣華
寶康	PO HANG	釜山日本	10月30	[illegible]
巴士利	BASILEA	歐洲曼谷	10月30	[illegible]
立盛	LEIPZIG	日本	10月30	捷成
金利時	ASCANIUS	菲律賓	10月30	太古
海明	HELIOS	斗湖	10月30	多利順
大倫圖	TARANTEL	美國	10月30	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	釜山日本	10月30	[illegible]
多利杜	TOLEDO	歐洲	10月30	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	10月30	[illegible]
伯爵威利	EARLVILLE	日本	10月31	多利順
力高巴	NICOBAR	日本	10月31	太平
顯生	HIN SANG	澳洲	10月31	渣甸
芬摩爾	FERNMOOR	曼谷馬尼拉	10月31	多利順
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	10月31	東方
濟州	CHEJU	曼谷新加坡	10月31	海來
納閩灣	LABUAN BAY	日本	11月1	聯華
美利	MALAIS	歐洲	11月1	[illegible]
東方	EASTERN	澳洲	11月1	[illegible]
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	11月1	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	11月1	總統
般古樂	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月1	[illegible]
菲巴丹	PHIL. BATAAN	舊金山	11月1	[illegible]
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月2	太平
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	馬尼拉	11月2	捷成
愉德利	PORT ADELAIDE	新西蘭上海	11月2	太古
新利	SURNA	美國	11月2	[illegible]
莎厘	SAHAR	非洲	11月2	新興行
邊里角	BENREOCH	英國新加坡	11月2	[illegible]
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月2	[illegible]
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	11月3	泰山
萬德	VAN NOORT	新西蘭馬尼拉	11月3	渣華
奈那	NARA	紐約	11月3	順昌
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	11月3	太平
康鋒	PIONEER MILL	紐約	11月3	美輪
馬葵德	MARQUISIEN	日本	11月3	法郵
斯路地來	SCHELDE LLOYD	歐洲新加坡	11月4	渣華
保馬	BOMA	歐洲新加坡	11月4	寶隆
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	11月4	日郵
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	11月4	日郵
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	11月4	巴拉多
爪哇郵	JAVA MAIL	溫哥華	11月4	[illegible]
美露士	MILOS	澳洲	11月4	天祥
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	11月4	捷成
舟山	CHUSAN	日本	11月4	鐵行
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	11月4	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	11月5	渣華
菲列賓	PHILIPPINES	菲律賓	11月5	美邦
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	11月5	東方
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月5	日郵
日產丸	NISSAN MARU	日本	11月5	巴拉多
菲律賓郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	11月5	[illegible]
長沙	CHANGSHA	澳洲	11月6	太古
星平	STAR PINK	仰光新加坡	11月6	新興行
天星	STAR ALCYONE	印度[illegible]	11月6	[illegible]
明和丸	MEIWA MARU	日本	11月6	[illegible]
東鷗	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	11月7	[illegible]
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	[illegible]
芬山	FERNHILL	美國	11月7	多利順
德建羅	TIDRA	歐洲	11月7	順昌
馬之安	MACHAON	英國新加坡	11月7	太古
興泰	HERVAR	山打根	11月7	多利順
柯利根	OREGON	西貢馬尼拉	11月7	渣甸
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	11月7	大阪
海興	HAI HING	日本	11月7	多利順
忌連那尼	GLENARTNEY	英國新加坡	11月8	渣甸
珍達	CHANDA	[illegible]	11月8	[illegible]
紐卡素丸	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	11月9	[illegible]
新達	SUNDA	歐洲新加坡	11月9	[illegible]
佑賓	YEW BANK	東南非	11月9	銀行
芬湖	FERNLAKE	美國	11月9	多利順
仙諾士吉	SINOUTSKERK	歐洲新加坡	11月9	渣華
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	洛杉磯舊金山	11月10	美邦
飛雲	FLYING CLOUD	紐約[illegible]新加坡	11月10	[illegible]
里歐	RIOUW	歐洲	11月10	渣華
林堡	LIMBURG	溫哥華舊金山	11月10	渣華

皇后威利遲到 廿九來六百噸豆油

【本報訊】多利順洋行代理的「皇后威利」，原定本月二十七日到港，但昨有消息說要改至本月二十九日才到埗。

該輪從美國開出，途經馬尼拉而來，載運的貨物頗多，數達一千九百噸，其中豆油最多，佔六百噸。另外還有腰珠五百噸，潤滑油一百五十噸，飼料一百噸，牛皮二百五十噸，水果一萬多箱。

又，由捷記公司負責裝貨之日輪「第二金丸」，定十一月五日由日本抵港，六日開往馬尼拉，「金寶丸」則定十一月六日抵港，七日開往曼谷。

寶利華利到期 改為明天上午 興立延至廿九日抵港

【本報訊】銀行輪船公司代理的「寶利華利」，原定今日從美國開到，但昨有消息說該輪要延期至明天上午才能抵達。

又，多利順洋行代理的「興立」，輪期由十月二十七日改至十月二十九日，她是來自山打根。

馬尼拉海關報關行 可能停派車輛運貨 傳理貨員報關行醞釀罷工

【馬尼拉二十五日電】當地碼頭搬工問題解決，現在海關報關行協會和碼頭理貨員協會又醞釀罷工。其中海關報關行協會揚言於下週一便開始，屆時將停止派車輛往碼頭運貨，除非能及時解決問題，否則，當地碼頭貨運又將要陷於癱瘓。

柳加達亞洲 均定今日走

【本報訊】天祥洋行代理的「柳加達」和「亞洲」，均定今日離港。前者開赴日本、上海[illegible]

[illegible]形中已比前增重。「北海」輪起落貨物後，將於本月廿九或三十日開往天津、青島和上海。

法航越航班機 將用冬季時間

【本報訊】據法國[illegible]

鐵條一千噸 英西美下午運往曼谷

[illegible]

福英中午到 米萬五包

[illegible]

千五噸木 北海今到

[illegible]

輪船停泊表

船名	停泊處
PHIL. TRADER	[illegible]
TAI WAH	[illegible]
TA POO HONG	[illegible]
KIEN HWA	[illegible]

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時十分到。菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。國泰：馬尼拉來，晚上七時十五分到；大阪、台北來，下午二時五十分到；雅加達、曼谷來，下午二時卅分到；西貢來，下午三時十五分到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午四時五十五分到；東京來，下午二時卅五分到；新加坡來，下午十時五分到。法航與高棉：金邊來，下午四時到。[illegible]

今日離港班機

[illegible]

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時23分	10時29分	9時03分	10時06分
10時34分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時23分
2時55分	3時55分	2時23分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時23分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時23分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時14分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公眾假期停開。有(S)者逢星期六、日及公眾假期開出。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午1時正	下午4時02分	上午7時34分	上午10時33分
下午4時45分	下午9時50分	上午9時36分	下午2時50分

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高士拿	KOSTRENA	歐洲	10月29	華林
亞當斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽	10月30	總統
忌連來	GLENROY	歐洲	10月30	渣甸
北京	PEKIN	歐洲	10月31	天祥
立盛	LEIPZIG	歐洲	10月31	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	10月31	太古
力高巴	NICOBAR	歐洲	11月1	太平
般古樂	BENCRUACHAN	歐洲	11月2	[illegible]
馬葵德	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月6	日郵
舟山	CHUSAN	歐洲	11月6	鐵行
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
百佳士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月8	[illegible]
大寶利	THERMOPYLAE	歐洲	11月8	多利順
[illegible]	SERVAASKERK	歐洲	11月[illegible]	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月9	[illegible]行
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	11月9	大阪
高棉	CAMBODGE	馬賽	11月9	法郵
邊來路	BENLOYAL	歐洲	11月11	[illegible]行
季連那	QUIRINALE	意大利	11月13	天祥
西戴士	CYCLOPS	利物浦	11月14	太古
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月16	渣甸
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	11月17	[illegible]行
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	歐洲	11月19	[illegible]行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月19	[illegible]
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月20	[illegible]行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	11月22	太古
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月23	捷成
邊里角	BENREOCH	歐洲	11月24	[illegible]行
士邦加	SIBONGA	歐洲	11月24	寶隆
斯路利來	SCHELDE LLOYD	歐洲	11月25	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	11月29	太平
德士頓	DRESDEN	歐洲	11月30	捷成
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
國泰	CATHAY	歐洲	12月4	[illegible]行
天美士	THEMIS	歐洲	12月8	多利順

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
高士拿	KOSTRENA	亞丁[illegible]	10月29	華林
亞當斯總統	PRES. ADAMS	科倫坡孟買	10月30	總統
巴哈多	BAHADUR	吉大港加爾各答	10月30	鐵行
忌連來	GLENROY	亞丁	10月30	渣甸
北京	PEKIN	亞丁[illegible]	10月31	天祥
立盛	LEIPZIG	科倫坡	10月31	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	亞丁[illegible]	10月31	太古
馬來怡美利	BRADEVERETT	巴印	10月31	[illegible]
力高巴	NICOBAR	亞丁[illegible]	11月1	太平
般古樂	BENCRUACHAN	亞丁[illegible]	11月2	[illegible]行
長良丸	NAGARA MARU	[illegible]	11月5	日郵
安土山丸	AZUCHISAN MARU	印巴	11月6	東方
舟山	CHUSAN	亞丁	11月6	鐵行
日產丸	NISSAN MARU	印巴	11月6	巴拉多
安芸丸	AKI MARU	近東	11月7	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡[illegible]	10月29	銀行
東平	TONG PENG	印尼	10月28	[illegible]
好風	BEST WIND	馬六甲	10月28	[illegible]山
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	10月28	順昌
金峽	SELAT MAS	泗水馬辰	10月29	源源
富貴	EMPRESS OF VICTORIA	山打根	10月29	永利
金華	KIM HWA	新加坡印尼	10月29	源源
高麗熊	KOREA BEAR	菲律賓	10月29	美輪
高士拿	KOSTRENA	新加坡	10月29	華林
大寶康	TAI POO HONG	新加坡[illegible]	10月30	順昌
大華山	TAI WAH SHAN	巴生港	10月30	順昌
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	10月30	總統
婕士馬士基	JESSIE MAERSK	新加坡印尼	10月30	捷成
威達	VARDA	新加坡	10月30	新興行
巴哈多	BAHADUR	新加坡[illegible]	10月30	鐵行
長島丸	NAGASHIMA MARU	新加坡山打根	10月30	巴拉多
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡[illegible]	10月30	鐵行
北京	PEKIN	新加坡	10月31	天祥

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
濠生	HO SANG	斗湖	11月1	渣甸
納閩灣	LABUAN BAY	亞庇納閩斗湖	11月2	聯華
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	11月4	泰山

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
北海	PAK HOI	天津青島上海	10月29	太古
芝罘	CHEFOO	上海	11月10	太古
漢陽	HANYANG	天津青島上海	11月12	太古
忌連安	GLENEARN	中國	11月19	渣甸
忌連路高	GLENOGLE	中國	11月23	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	10月23	大阪
高棉	CAMBODGE	日本	10月23	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	10月23	太古
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	10月23	捷成
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	10月30	渣華
濟州	CHEJU	基隆釜山日本	10月31	海來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	10月28	渣華
德安那	TATIANA	西南非	10月30	順昌
加朗賓	CARON BANK	東非	10月30	銀行
伯爵威利	EARLVILLE	南非	11月1	多利順
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	11月8	大阪
華德	OLDER	東南非	11月9	日郵
士打利路	STRAAT RIO	南非	11月10	渣華
芝本德	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	11月12	大阪
日川丸	HIKAWA MARU	南西非	11月13	太平
羅斯馬士基	RAS MAERSK	西非	11月15	捷成

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	加美	10月23	[illegible]行
日本郵	JAPAN MAIL	加美	10月23	[illegible]來
亞當斯總統	PRES. ADAMS	紐約波士頓	10月28	總統
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	10月30	華林
邦斯威利	BRONXVILLE	加美	10月29	銀行
金熊	GOLDEN BEAR	美國	10月29	美輪
亞利桑那	ARIZONA	加美	10月30	渣甸
伯爵威利	EARLVILLE	美國	11月1	多利順
芬摩爾	FERNMOOR	加拿大美國	11月1	多利順
金利時	ASCANIUS	紐約	12月1	太古
塔夫脫總統	PRES. TAFT	舊金山	12月3	總統
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國	11月3	捷成
新利	SURNA	美國	11月3	[illegible]
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月3	[illegible]
康鋒	PIONEER MILL	美國	11月4	美輪
樂拜倫	LORD BYRON	美國	11月4	新興行
忌蓮威利	GRANVILLE	美國	11月5	多利順
菲列賓	PHILIPPINES	美國西東岸	11月6	美邦
相模丸	SAGAMI MARU	美國	11月6	日郵
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	11月6	[illegible]來
高麗熊	KOREA BEAR	美國	11月7	美輪
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	總統
柯利根	OREGON	加美	11月8	渣甸
淺香山丸	ASAKASAN MARU	美國	11月9	東方
飛雲	FLYING CLOUD	美國	11月11	[illegible]

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月30	[illegible]行
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	11月1	大阪
太原	TAI YUAN	澳洲	11月2	太古
萬德	VAN NOORT	新西蘭	11月5	渣華
美露士	MILOS	澳洲新幾內亞	11月6	天祥
浙江	CHEKIANG	西澳洲	11月7	太古
東方	EASTERN	澳洲	11月8	鐵行
東樂	EASTERN ARGOSY	澳洲	11月10	渣甸
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	11月15	捷成
安慶	ANKING	澳洲	11月13	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月18	渣華
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月21	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
福英	HOI YING(中午)	曼谷	B6	振興行
福壽丸	FUKUJU MARU(下午八時)	日本	B10	永利
宏尚丸	KOHSHO MARU(晨早)	日本	B20	大同
九州丸	KYUSHU MARU(中午)	非洲新加坡	A25	大阪
天瑪利	TEMERAIRE(中午)	馬尼拉	A5	多利順
北海	PAK HOI(今晚)	澳洲	[illegible]	太古
四川	SZECHUEN(上午十時)	基隆	西環碼頭	太古
格蘭總統	PRES. GRANT(下午十一時)	美國	A	總統

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
邊雅力	BENARTY(晨早)	新加坡歐洲	A2	[illegible]行
溫拿利到	WONORATO(上午六時)	加美	A32	渣華
滋賀丸	SHIGA MARU(上午四時)	新加坡歐洲	A25	日郵
邊羅文	BENLOMOND(上午七時)	亞丁歐洲	九龍倉橋	[illegible]行
力打蓮	NEDER RIJN(下午)	新加坡歐洲	A1	[illegible]
明倫山丸	MEIRINSAN MARU(上午八時)	新加坡西非開普敦	A4	東方
萬佳	BANGGAI(下午)	加勒比海	A19	渣華
雅各遮臣	JACOB JEBSEN(下午)	曼谷	[illegible]	振興行
椰加達	DJAKARTA(上午六時)	日本上海	A9	天祥
亞洲	ASIA(下午六時)	馬尼拉意大利	九龍倉橋	天祥
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	[illegible]	順昌
海倫	HERO(下午)	新加坡[illegible]加爾各答	A24	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK(下午)	日本美國	A31	捷成
富華	PEARL OF VICTORIA(下午)	山打根斗湖	B5	永利

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
寶利華利	BONNEVILLE	美國	A	銀行
夏利德	HERMOD	上海	B	多利順
富貴	EMPRESS OF VICTORIA	高雄	[illegible]	永利
東平	TONG PENG	新加坡	B	[illegible]
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
日本郵	JAPAN MAIL	美國	A	[illegible]來
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	A	大阪
芝文定	TJIMENTENG	西非新加坡	A	渣華
高棉	CAMBODGE	馬賽	九龍倉橋	法郵
文尼斯亞士	MENESTHEUS	日本	A4	太古
士打菲沙	STRAAT FRAZER	上海	A	渣華

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
九州丸	KYUSHU MARU	日本	A25	大阪
天瑪利	TEMERAIRE	美國	A5	多利順
宏尚丸	KOHSHO MARU	金邊	B20	大同
忌連快樂	GLENFALLOCH	臺北	太古倉	渣甸
丹地	M.M. DANT	美國	A21	渣甸
福壽丸	FUKUJU MARU	[illegible]日本	B10	永利
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	A	總統

金華輪 M.V. "KIM HWA" 開往耶加達、泗水 十月廿八日開 源源公司

G.G.

M.M. 高棉 "CAMBODGE" 法國郵船公司

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA 上海丸 開往海防

好風輪 "BEST WIND" 往馬六甲 泰山有限公司

"N" LINE REGULAR SERVICE 明達輪 M.S. "BRENDA" 海外聯合海運有限公司

大中山 TAICHUNGSHAN 直往金邊
大華山 TAIWAHSHAN 直往巴生
大寶康 TAIPOOHONG 直透石叻、庇能
大寶石 TAIPOOSEK 直透石叻、庇能
順昌航業有限公司

納閩灣 "LABUAN BAY" 聯華船務公司

截郵時間 今日空郵（星期六） 明日空郵（星期日）

足總執行制茅新例
亞香火牛停賽八周
高保强郭德先劉亮偉分被警告

足總緊急紀律小組昨天召開會議時，經兩個多鐘頭討論後，一致通過實施制裁動粗球員新例，判令傑志隊張子岱和警察隊張國駒二人各停賽八周，高保强、劉亮偉、郭德先三人則分別被記名警告，丙組中健球員廖源，被罰停賽至十一月卅日。

昨天的會議，主要為討論實施足總於本月七日發表的有關制裁動粗球員的新例。為切實執行，昨日會議首先翻查過去兩周內被記名警告的球員（甲組球員四個，預備組球員一個，丙組球員一個）過去兩年來的犯規紀錄。這之中，最受人注意的是傑志的張子岱，因他在過去兩個內曾多次犯規，先後因踢人被球庭停賽兩次之多，前一周又因踢人被記名警告。緊急小組委員就「阿香」的犯案紀錄進行研究後，決定判他停賽八周。

據說，「球庭」本來是準備依例判處「亞香」停賽廿四周的，後來某委員提出反對，結果乃減為停賽八周，刑期由上周開始至十二月十五日。

傑志另一球員高保强，因在過去兩屆內沒有犯規紀錄，球庭乃高抬貴手，但仍把高的記名警告列入紀錄。

預備組劉亮偉的處分也是這樣。

另一位的甲組球員張國駒，因剛自「波監」釋放出來不久，即竟然再犯，因而「球庭」就判他停賽八周，刑期也是至十二月十五日止。

南華門將郭德先在對元朗時，因技術犯規被記名警告，這警告也被「球庭」列入檔案。

丙組中健球員廖源，因紀錄犯規曾被記名警告，由於當時他的動作過分危險，「球庭」乃判他停賽至十一月卅日。

昨天之「球庭」會議，由主席雅勒葛主持，參加會議的有梁兆綿、莫慶、譚貝樂、陳照奎。會議還決定，球庭今後除用鐵腕制裁動粗球員外，若球證處事失當，亦將遭受該小組的彈劾。

據說，昨天的判決，足總已採用三種辦法通知有關人士，即用電話通知為會和當場執法球證，另用正式公函給為會知照。因此，「亞香」今天即使披甲上陣，也會受到球證的阻止的。 ◆公孫泰

南傑港場拚命
四時三刻開火 門票仍有預售
五一七元朗戰陸軍警察

今天有三場甲組足球聯賽上演，計港府大球場有南華對傑志（門票四元七角、三元五角、二元四角及一元二角），港會場有五一七抗陸軍（門券一元二角），花墟球場有警察戰元朗（門票一元二角），三場比賽均在四時三刻開火，頭場三時都分別加插雙方預備組。南、傑的高價票已全部售罄，今日僅餘二元四角的門票，在上午十時起開始在港府球場場館公開預售，另有一元二角票留待門沽。

今日的三場球賽，最矚目而又最惹人注意的，無疑是南、傑一戰了。南華本屆有劉儀昆、何和、司徒強、郭德先等往投，上兩周又輕易打敗元朗與警察，證明在上述諸將往投後，該隊實力已較去屆增強。日來，他們為了備戰傑志，日夜團聞操練，士氣也甚高漲，鬥氣力佳，耐戰力強的實力，驅敵是不易撼其鋒的。傑志的人手，平均技術比對手好，進攻實力也較南華平均。但是，昨夜消息傳來，傑志主力張子岱已被足總停賽。這一來，傑志實力就得打一折扣了。而且，該隊守衛填位包抄並未到家，上周就有過負於光華之戰績，而守衛主將陳輝洪之因傷不出，將更令人為其就心。除非今日拚搏與南華一拚，否則，情況是很難樂觀的。但只要兩隊將士用命，今仗將仍是本屆以來最有可觀的一戰。

港會場的五一七碰陸軍一仗，是弱鬥弱。五一七勝在球員年青，門志鮮明；陸軍則勝在身高體大，肯拚肯鬥，但調動技術，陸軍還欠一皮，只要五一七今日不亂來，是可以不失分的。

元朗自大敗於南華後，曾立即進行集訓，改善合作，加強氣力，今日遭遇前鋒由三員洋將（伊賓士、[illegible]理倫及葛列士）作骨幹的警察隊，對手雖有一定威脅，但是還有追得勝機會，若是警察守衛不力，則大意失球，與元朗成此較緊湊的局面，也是很有可能的，但要爆冷顯波就不容易了。

南華 傑志 五一七 陸軍 元朗 警察 [illegible]

日隊來斟盤 擬明春訪港

足總昨天收到日本足球總會來函，函中表示，日隊擬在明年二月間派出國家足球隊到東南亞一帶訪問，並準備在港進行二或三場球賽，希望香港能接納，並早日答覆。

據說，日隊此行志在爭取作戰經驗，因為一九六四年的奧林匹克世運會在日本東京舉行，身為主人的日本隊不能不有所準備，而香港足球在東南亞是一個水準最高的地區，因此日本國家隊準備在二月中旬到港，希望本港足總能安排兩至三場球賽，以收切磋效益。

公開女子籃球聯賽 六隊修頓捉對廝殺

◆武林◆

公開女子籃球聯賽今晚七時起在修頓球場重燃戰火，共有三場比賽上演，秩序是：頭場中青對東聯，次場公民對大南，尾場南華對[illegible]，門票收六角。

中青對抗東聯，前者以阮慧賢、陳佩芬等好手為主，輔以多員[illegible]

論戟

今天的南、傑大戰，雙方勝負要需[illegible]

傑志哀兵未必輸實
南華慢熱難言穩勝

張子岱停賽八周，這是對傑志不利的消息。這一來，今天傑志不但前衛線少了大將陳輝洪，足傷不能上陣，而且前鋒線也少了大將「阿香」，要起用預備組球員[illegible]

◆西城居士◆

今日足球賽程

甲組聯賽

南華對傑志	港府球場	四時三刻
五一七對陸軍	港會球場	四時三刻
警察對元朗	花墟球場	四時三刻

（按：各預備組賽事，時間為三時正）

乙組聯賽

港會對流浪	港會球場	一時一刻
獄吏對治和	赤柱球場	五時正
天體對中華	小欖灣球場	三時正
東昇對警察	跑馬地場	三時正
市政對空軍	跑馬地場	五時正
太古對大東	跑馬地場	五時正

不滿足總判罰阿香
傑志夜商對策
如何行動深受各方注意

傑志曾聯昨天相約記者，前往石澳宿營地點，參觀「軍營風光」。但是，由於足總判罰張子岱，又在大戰前夕，而還決定作出波驗，今天在港府大球場內南傑一戰，將會有什麼歷重大的演變，極為引人注意。[illegible]

硬地網球單打賽
葉觀雄章良爭標
三時半中游會交鋒不收門券

公開硬地網球單打決賽，今日下午三時半在中游會舉行，由葉觀雄對章良。這兩人既然能達到決賽階段，則他們的技術自然是值得注意了。[illegible]

二次田徑賽改下週舉行

原定今日下午二時在界限街陸軍場舉行之田總主辦第二次公開賽事，因該場另有秩序，[illegible]

女星杯排球今上演兩場

伊館女星杯排球賽，今晚有兩場上演，頭場七時一刻南華對台聯，次場八時半南華對[illegible]，這四隊實力好干，到時勢必有劇爭。

廣東讓賽馬匹負磅懸殊
新翼單騎負重
忠誠匹馬輕盈
第三天賽馬天十四騎負頂磅

[illegible]

首天 [illegible]

次天 [illegible]

獵鷹者姿態活潑
儲君寶惹人憧憬

晨操散記

[illegible]

◆黃蜂翁◆

明新花店
地址：水坑口十一號
電話：四三六八四二

買唱機攝我
啓樂行

佩像國產遠東公司
柚木內鑲樟木各式衣柜
購選．定造．參觀．歡迎．貨選．近遠．有畫．有廬

印報機 出售

遺失聲明

潘柏胃靈丹

呂天德

遠東健康院 皮膚 風濕

風濕精 蔡啟超

余永銳針灸診所

解除痛苦好良機

中國跌打 陳公石

大公報分類廣告
每行二毫 五行起碼
電話 766980

頭暈 心跳 跌打 風濕 彭綿棠

黃石白蝕膏

鳴謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病 何深臨白

本刊廣告請電 七六六九八〇

娛樂

狄冒斯的琴韻心聲
——談狄冒斯的鋼琴演奏技巧
雙木樺

廿三日晚上，來自奧國的鋼琴演奏家狄冒斯在大會堂的音樂廳向香港的音樂愛好者們演奏了幾位古典大師的名作，使香港的樂迷們又欣賞到一位鋼琴好手的藝術。

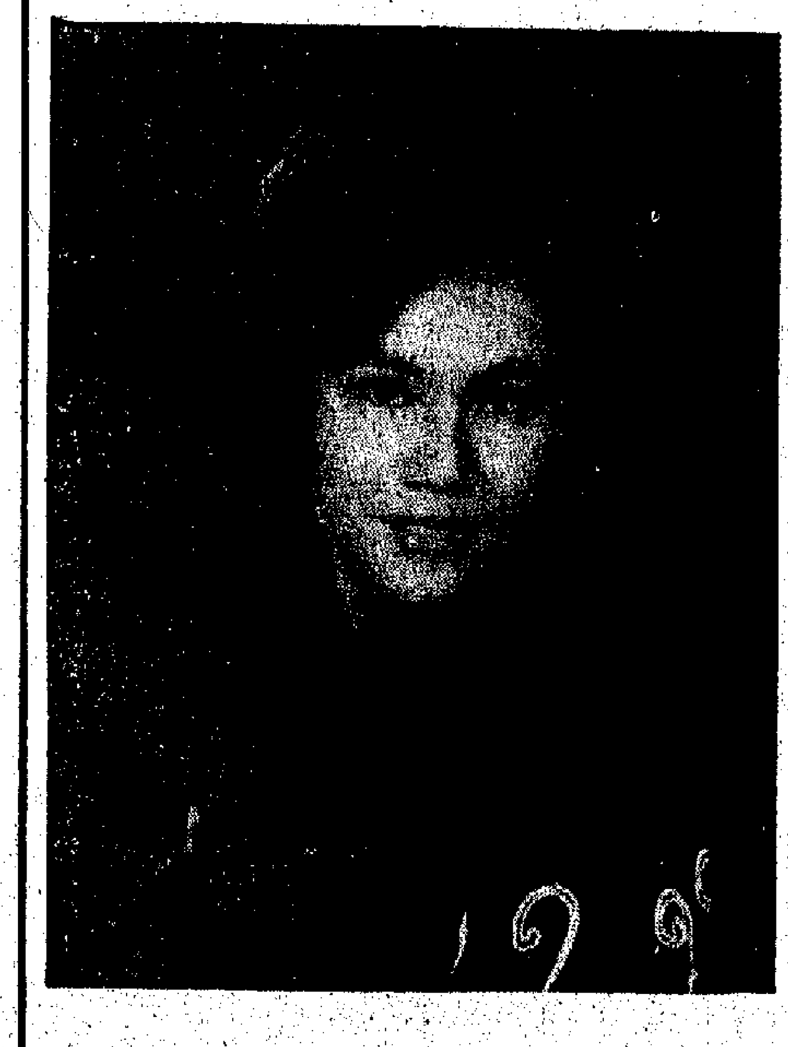
一位成名的演奏家，差不多都有他們自己的一種風格，這包括在演奏方面和對樂曲的選擇方面。狄冒斯和其他名演奏家一樣，他也有他自己的一套。首先，我們在節目表上，就可以發現他對樂曲的選擇和節目的安排，似乎和一般演奏家不同，他不把巴哈的作品放在前面，而把海頓的一首輕巧的「行板與變奏曲」放在節目的開始；兩首奏鳴曲放在上半場的結束，那是一種很成功的安排，是能夠使聽衆們入場後，慢慢安靜下來欣賞大師們的偉大作品。這對聽衆來說，是一種照顧。不過，在下半場時把舒曼的「交響練習曲」安排在結束似乎有點不妥，因爲這部作品是一部演奏技術很高深的作品，而且分量很重，對學鋼琴的人來說有一定的幫助，如果能夠把它放在下半場的開始，我想可能會收到更好的效果。這是對節目編排上的一點意見。

狄冒斯的演奏，是有他一定的成就的。如拿來說，他在掌握各位大師們的風格和特點上，下過了一些工夫，這說明了他所演奏的樂曲是廣泛的，而不是像一些名家只是擅長於表現某一大師的作品而已。在演奏技術上，狄冒斯也不失爲一位傑出的演奏家，指法流暢，踏板的控制有很出色的表現。在一些快速的樂句中，他也可以隨意地轉換踏板而不影響樂曲本身的表現，這在一位演奏家來說是不容易做到的。年前來港演奏的馬洛斯基在這點上就沒有他那樣純熟。

這一場音樂會的節目，包括了海頓的「F小調行板與變奏曲」，貝多芬的「降A大調奏鳴曲」作品第一一〇號，舒伯特的「A大調奏鳴曲」作品第一二〇號，德彪西的鋼琴組曲和舒曼的「交響練習曲」作品第十三號，加上重奏時演奏的巴哈那首「升C大調序曲與賦格曲」及布拉姆斯的「G小調狂想曲」，一共演奏了七位不同風格的作曲家的作品。

在這些節目中，舒伯特的「A大調奏鳴曲」和貝多芬的「降A大調奏鳴曲」是最爲出色，尤其是舒伯特那首奏鳴曲的第一、二樂章，表現貝多芬的「降A大調奏鳴曲」時也能如人意；在演奏最後一樂章的「賦格曲」時更能表現出貝多芬的風格和特色。雖然這兩部作品是這晚音樂會中較爲突出的演奏，但是其他的幾首也不見得遜色。海頓的輕盈，德彪西那印象派的豐富色彩，舒曼那「交響練習曲」的艱深技巧，富麗堂煌的鋼琴特性的表現，同樣地在狄冒斯那熟練的雙手中表現得淋漓盡致。

作爲一位演奏家來說，像狄冒斯那樣能夠演奏多位大師的作品而不受演奏家自己的風格所影響，那是很難得的。作爲一位音樂愛好者來說，對這場音樂會是感到滿意的。但是，在座位方面，似乎還是不能滿座，這可能是主辦者對這位演奏家的介紹還不夠。同時，在票價方面，我想也可以注意一下，最低票價是四元半，似乎比其他的鋼琴……



國藝老闆娘林翠

李麗華攔輿告狀 梁醒波捋鬚傾聽
·耳食客·

「國泰」那部「秦香蓮」倒頗有點小說所寫「含枚疾走」那意思：正在大踏其路，一說是因嚴俊在求「手尾早了」，所以開「特別快車」。梁醒波演老相國王延齡，已經登場，前幾天，在水丽村拍外景，就拍李麗華這秦香蓮帶兩子女（小菊紅、趙元標——粉菊花徒。）在半途攔輿告狀，波叔開講北音，手勢神情極佳，鼎鼎是老倌，與李麗華互相搶鏡，秋色平分。

「秦香蓮」片原屬陳又新導演，照實與嚴俊無關，但，嚴俊就有這點事必躬親的「習慣」。這幾天還是親臨片場，積重難返，也是無可奈何事。（耳）

我演程嬰
——表演藝術經驗淺談
馬連良

為了出路 自行組班 少壯派會堂打真軍
蕭灯

小謎語
澄

一、大字逃逍了（金榜題名實要）
二、和尙要新首 請問沒有車 趕快陣船跑 長者翻引何須（各猜國片演員一）
（謎底在本版）

「三代同堂」中新人 美絲花瑪碧眼迷人
林琴

美絲花瑪

「風流世界」
冰西代李墉

娛樂手記

林翠談「國藝」大計
曉

封建豪門的小媳婦
——談「怨豪門」
草森

社會小說 梨花劫

毒龍潭
史得

馬場

小說林

鍛鍊

羅網

關於眼鏡的故事

友聲雜寫

張友鸞

眼鏡，據說是明朝時候，西洋傳教士帶到中國來的；而它普遍被人戴用，卻只是近五六十年的事。早先戴眼鏡的，主要是老頭兒，戴的遠視眼鏡；其次是眼睛有病的，戴晶晶眼鏡，也多半是老頭兒；至於青年人戴近視眼鏡的，非常少見。一般人對它也看不慣。清末出版的「繡像小說」上，載有一篇小說，描寫一個戴近視眼鏡的，在擠入考場時，被擁擠的人羣碰落了眼鏡，滿地亂摸，情狀可掬，從它竭盡嘲笑之能事的文章中，可以看出當時對青年人戴近視眼鏡的不滿。

為什麼要不滿呢？說起來很可笑。由於那個時候的人，認為戴眼鏡乃是一種不禮貌的事。年紀老了，禮貌上欠缺一點，還可以得到別人的原諒；一個青年，走到哪裏都是晚輩，還不出眼鏡來是不行的。即便是老頭兒，一般也只在家裏戴眼鏡，出外是不戴的（本來是遠視眼，出外原就不用戴）。如果在戴着眼鏡的時候，遇見了熟人，總是除了下來再拱手，否則也是不恭敬。

我在讀中學的時候就戴上了近視眼鏡，到如今也快五十年了。雖說那時戴近視眼鏡的人已經多了，但是「不禮貌」的遺俗依然存在。遇見了熟人，特別是遇見老長輩時，要把手扶一扶眼鏡架，表示要摘下來的樣子。這個特殊的「舉手禮」一是在何時取消的，卻很難說得準確，反正是後來戴眼鏡的日益增多，禮貌不禮貌的問題自然逐漸就不存在了。

由於起初戴近視眼鏡的人還不太多，在一些中等城市裏，很少有眼鏡店，有眼鏡店的，也以賣老光眼鏡為主，都是舊式的折疊鏡腳，夾在額角上而不是掛在耳朵上的。近視眼鏡等於附銷品，根本說不上有什麼驗光之類的事情，架子上一副副眼鏡放在那裏，有得有挑，你挑着戴，覺得合適你就買。如果相差一點（很可能會差到近百度哩），也只好湊合買一副。有許多人，當時戴眼鏡覺得比不戴要清楚得多，誰知卻因為度數不合，把眼睛近視的程度弄得越來越深，那也是無可如何的事。

上海有兩家大眼鏡公司，起初開創時，似乎業務也不怎麼發達，就定期出宣傳刊物。仿彿記得是公司出的一個週刊，有關於眼鏡理論的文章，還有附刊性質的小品，編者好像名叫鄭子褒。記錯沒有，我不敢保證。但是，有個值得一提的，那時的文人，總愛把眼鏡稱做「靉靆」。風雅，那個刊物上這兩個字用得特別多。又還記得，在附刊上常登一些嘲笑近視眼的笑話，我一直記住其中的一則，說是有兩個近視眼的秀才，看不清「關帝廟」的匾，一個說是「關帝廟」，一個說是「關常廟」。我已吃過三年「齋飯」；去問和尚，和尚說：再去問教書先生，教書先生說：「字曲」，卻沒聽說這個怪話；查存吧；最後告到縣官，那縣官哈哈一笑，下筆批道：「關常關帝兩相宜，和尚已吃三年齋；教書先生翻字曲，下官不是蘇東皮。」當時我也覺得這一篇近視眼可笑可憐；若干年後，卻知道原是把嘲笑話中嘲弄別字的改成了這樣的。

增長壽命有希望嗎？

光棣

羅伯納九十四歲高齡方與世長辭，邱吉爾現在快到九十歲了，愛因斯坦到了七十一歲古稀之年，還孜孜研讀宇宙的新理論。

今日世界上，如上所述的壽星可以說是不少的，活到古稀之年，實是人生快事，但對這七十歲實實的「過隙駒光」，科學對它會有幫助嗎？我們想延長一些壽命有希望麼？是的，以今天的科學水平來說，這種「生之願望」，是有可能做到的。

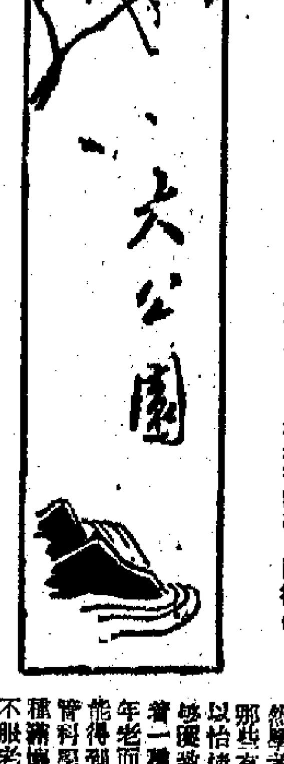
古羅馬時世人只要有二十年的壽命便似乎非常滿足了；然而今日英國的一般牧師們稱得超過「壽度六十」者，簡直是司空見慣的事了。

據說十年之後，由於醫學昌明，對付疾病將不算什麼一回事。然而人生有限歲數能否延長，卻仍在未知之數。

不過，事實上無可否認的，科學的發明減少了人類的死亡也並不是近年的事，而很久以前已就是如此了。

如何增長壽命

時至今日，學者們對於延年益壽，各有各的理論——其各種方法從理想的飲食到服用丸藥，不一而足。英國有一派人主張人們只要吃大蒜、扁豆、鮮肉和水果便可取得長壽。但也有一些強壯兩鬢的老翁卻是吃葷延年的。



大公園

真理總是真理

哥伯尼及烏哥孛羅的故事

鋼嶂

真理永遠是真理，誰也否定不了的。下面是歷史上兩段有名的小故事：

它仍在旋轉

歐洲中世紀一位傑出的天文學家哥伯尼發現了地球是在環繞太陽運動的，正和其他行星一般。此論一出，羅馬天主教廷感到權大震驚。教會的神學理論一貫說地球是宇宙的中心，日、月和一切星辰全都圍繞這個中心轉動。哥伯尼的理論雖有科學證據，但卻與從正面推翻了聖經，教廷認為他是邪說，蠱惑人心，足以使人懷疑上帝及其所給予羅馬教廷的絕對權威。因此將召開宗教裁判法庭，對哥伯尼進行審判。哥伯尼在宗教與政治多方面壓力之下，終於被迫「收回」他的學說，但他臨終時還瞞嘆道：「地球此刻仍然在繞着太陽旋轉呀！」

還沒說出一半

馬哥孛羅和他的父親、叔父一行三人，從東方回到意大利。他們隨身攜回的東方珍奇寶物、金銀綵綢等等，儘管使威尼斯的人們大開眼界，但對他們談到的東方世界比當時歐洲進步繁榮種種情形，認為是海外奇談，荒誕不經。例如馬哥孛羅談到在中國西北部發現一種黑色岩石（煤塊）能夠燃燒生火，又有一種岩石（石棉）能抽出纖維，織成雖火衣物，雖投入烈火之中亦能避熱不燃等等，威尼斯人都說是神話虛構。人們見他就說「這又是一個馬哥孛羅！」至今猶成為歐洲人嘲諷別人的口頭禪。當馬哥孛羅在熟...

在早一個時期，米我迴可夫認為人的死亡乃是由於從腸中吸收了毒素之故。後來醫學者又說：「一個人是與他的血管同壽。」年逾古稀的多病老人，他的血管便硬化得像打氣筒一樣。

目前，在牛津以紐斐爾（Nuffield）為首的一羣研究者則又鳳轉於腺體之說。但已不主張「移植」法，而代之以注射成吞服之法。

蓋林格爾（D. F. Geringer）稱在五十年或六十年內，人們有活到一百五十歲的可能。

與血管同壽

……但怎樣能活到如此高齡，他却未說明。現在……有些時髦的男女老人，往往為了想消除老年……

以前，若干的名公巨賈成富紳都不惜出巨資施一種叫做「佛倫諾夫（Voronov）」或「史丁納赫（Steinach）」的手術，以求在世界能多活幾年或青春復來。這一種手術是利用獸的「腎腺（Glands）」來作為老年人已衰萎的腺體的「補償」（一種腺體移植的方法）；以使老朽之人的衰頹重新振起來。歐洲有好些有錢的人士都試行過，但是這種「返老還童」的方法，其效果却往往……

閣與窄

人可

甲乙間在酒吧買酒消愁。

甲忽然喟然長嘆：「女人的變化真不可思議！」

乙問：「何以見得？」

甲答：「以我的妻子為例，婚前她是心胸闊而腰肢窄，現在却是心胸窄而腰肢闊了。」

憶江南

劉郎

菜市口占

郊如山積肉成林，蟹紫魚青豈待尋。自愛江南大菜白，新霜昨夜喜初臨。

每天早晨，我到上海的菜場看看，真是大蟹小鮮以及各種蔬菜，應有盡有。雞張鴨張，堆聚得似丘陵一般，豬羊牛肉，滿架滿攤。不但貨品多，價錢也便宜，花他三五塊錢，可以放滿一張餐桌。

我家的孩子，酷嗜葷腥，魚肉不大離口；鄉人獨甘素食，秋日偏歡，最愛扁豆、與白之屬。昨日假期，我家娘子，親上菜場，買得大白菜幾棵，據菜農說，這些都是經霜新菜，其味自甘，故買它歸來，以餉鄉人云。

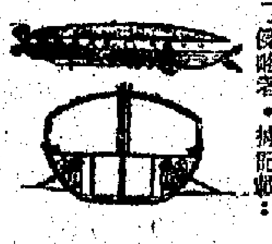
世界第一艘龜型裝甲船

吳和文

在中國歷史博物館明代的陳列部分，有一個「龜甲船」模型，它原是平壤博物館照原船比例仿製的，一九五九年，朝鮮民主主義人民共和國對外文化聯絡委員會把它贈送給我國。

這是世界上最早的鐵甲船，船身是龜形，頂包以鐵皮，船中部有三十二個射擊孔，下部兩側伸出木槳。

十六世紀末，日本豐臣秀吉發動了侵略戰爭，當時朝鮮人民奮起抵抗，著名的朝鮮民族英雄李舜臣創製了這種船，打敗了侵略者。據記載：一艘狀如龜，上覆厚板，船長六十四尺八寸，腰寬十四尺五寸，左右各十櫓，設有砲眼二十二，龜頭裏藏以硫磺，加熱便能吐煙噴霧，形成煙幕，以防敵船追擊。



鬼打牆的秘密

歐陽

在茫茫的黑夜裏走路，有時走來走去總是到達不了目的地。當你一旦翻上一支火柴找到了某一標誌，或者東方已經破曉時，才會發現原來自己正在團團圍着一塊地方長時間地兜圈子。過去人們得不到適當的解釋，於是就迷信的把這說成是「鬼打牆」。其實這是完全沒有科學根據的。

為什麼這種現象不……

詢問有關聯名開戶的事

洋人迷信

三君

美國賭徒以爲二元面額的鈔票是倒楣的預兆。他們接到這些鈔票後，一定將它的一角撕去才放進袋中，據說這樣便可轉逢惡運。

德國一些作者在將文稿送到報社之前，先……

記魯迅答歐陽山一信

于一得

收集魯迅的佚文、書簡，爲魯迅研究提供更多的材料，是文化工作者的共同責任。因此，每有所得，輒相奔告，函請公諸同好，廣爲流布。日前，偶於魯迅逝世後半年所出的「收穫」文藝叢刊（一九三七年五月生活書店出版）中，見許廣平女士輯錄的魯迅「病中通信」九則，與「魯迅全集」和「魯迅書簡」校閱之下，發現致曹白、沈明甫㊀、張芷（即張棠）、王冶秋、許季茀（即許壽裳）等八封書信業已編入「魯迅書簡」㊁之中，獨「答歐陽山」一信被遺漏，未收。

許廣平女士於「病中通信」之後，寫有附記，說明「信共九封，從一九三六年六月至九月。係就魯迅先生大病後的通訊中擇有意義的，經廣平再三要求，始許允錄抄底稿的。」其中通信的標題，係於借抄時，由先生親口授之者。這些信札大抵是答覆詢問先生病狀，或退還稿件，或談論輯集章太炎前期的革命史實有關的駢文等。「答歐陽山」寫於一九三六年八月二十五日，校之「魯迅日記」，與該日有「覆歐陽山信」是相符的。信中談及送歐陽山以「凱綏・珂勒惠支版畫選集」，並熱心地答覆了他關於疾病的疑問：

「『安全周』有許多人說不可靠，但我未曾失敗過，所以存疑，現在看來，究竟是不可靠的。妊身之後，肺病能發熱；身體不好，胃口不開也能發熱，無從臆揣。Hi我不懂，也查不出，Infection則係『傳染』、『傳染病』，或『流行病』，但決非肺病。不過不可存疑，我以爲還不如再找一個醫生檢查一下，用別的法子，如分析小便之類。倘係肺不好，則應將胎兒取下，即使不爲胃弱，也該治一下子。」

接着，魯迅又附函介紹歐陽山去看一個替他治病的醫生。

信中還提及歐陽山他們辦了一個「小說座談會」，徵求魯迅的意見。魯迅回答說：「小說座談會很好，我也已看過廣告。」按，歐陽山、張天翼、陳白塵、周而復、蔣牧良等曾發起組織一個小說家座談會，探討小說創作的意見，推進創作界的進步，培養新的作者。這個小說家座談會還辦了一個「小說家」的文藝雜誌，由歐陽山主編。「小說家」只出二期，刊登了林淡秋、丘東平、歐陽山、張天翼、草明、周而復、以羣等作品。這個刊物每期都登載「小說家座談會」的座談記錄，第二期是「哀悼魯迅先生特輯」，有丘東平、新波、陳煙橋等紀念文章八篇，還有一個長達二萬餘字的座談會詳盡記錄，其中有歐陽山對魯迅「祝福」、「在酒樓上」的中心發言。第二次參加小說家座談會的，增加了沙汀、艾蕪、荒煤、張羽翎等作家。

從魯迅「答歐陽山」一信中，也可以看到魯迅在病中仍十分關懷當時青年作家的生活和工作情況。

點早

徐思

唔係時候

大嶼山石壁水塘將於下月開幕。

愚意以爲不如等到水頭充足時舉行開閘儀式，一開閘就大量供應食水會熱鬧得多，大家亦高興得多。

彼此烏龍

一名爲美國聯邦調查局所追拿的通緝犯，後在該局身份鑑認部工作了一段時期才被拘捕。

由此看來不僅此賊烏龍夠沙膽，聯邦調查局亦夠烏龍也。

台上台下

一魔術師行騙被判入獄一年。

此類「魔術」只能台上表演，落到台下非擅板不可了。

蘇州評彈在北京

唐瓊

三四十年來在江南以說唱「三笑」和「玉蜻蜓」著名的徐雲志和周玉泉，以及蘇州人民評彈團的其他演員們，最近在北京作了將近三星期的演出，很受好評。

我在本月十四日一次招待演出中欣賞的是下面四個精采的節目：（一）八個雞蛋一斤（汪樹田、侯莉英、高馨芳），（二）「文武香球・一馬離狀」（周玉泉、薛君亞），（三）五畝地（王謀等），（四）「三笑・追舟」（徐雲志、王鷹）。經過整理的傳統長篇固然精采，新短篇尤其引人入勝，因爲它通過彈唱藝術表現了我們時代的一個方面，那兩個短篇說的是農村生活情趣和新風尚，聽起來覺得十分親切。

六十三歲的徐雲志，現任江蘇省曲藝協會會長，蘇州市「政協」常務委員，是「糯米腔」之譽。周玉泉，今年六十七歲，是蘇州市人民代表，素以「靜功」和「書路」的特殊幽默感見重於評彈界。「周調」就是他創始的。自創「俞調」的候莉英（女，三十八歲），說表清脆，長於抒情，她所創造的曲調，屬於俞（秀山）調的支派。

此外，如馬（如飛）調支派的薛君亞，演出，極有特色。曾漢昌說「岳傳」下（？）功夫，淨爽俗爍國主義精神。

徐鳳二老藝人，都是綜合了評彈的兩大流派（俞調和馬調）之長而又發展的。

蘇州人民評彈團，近十年改編和創作的新長篇約二十部，中篇五十部，短篇三百以上，開闢之數逾千。目前該團演員幾共五十八人，學員八人。這都是很可喜的事。

京華小記

大唐游俠傳

梁羽生

第四回 鐵騎流胡金鼓震　忠肝劍膽俏書生

五、鐵騎亂政

第三天，那八頭白鶴，不請自來。聶田玉故意不給牠們松子喫，白鶴便盤旋不去，在上空飛鳴了，便降到地上來，伸長了頸，在地上尋覓覓。

聶田玉突然想到一個主意，站起身來向前便走，一邊走一邊把松子扔到地上，那八頭白鶴要吃松子，只得跟着他走。

聶田玉遠出府門，向禦苑走去，那八隻白鶴排隊跟在他的後面，爭吃他掷下來的松子。路上的人從沒有見過白鶴會跟着人行的，不禁嘖嘖稱奇，聶田玉說道：「你們不要驚怪，這是仙鶴，牠們要到宮中去，朝見皇上，請我帶路的。」路人聽了，更感驚奇。

來到宮門，宮門太監早已飛奔進去，向蕭靖稟報告道：「聶貞人領了八隻仙鶴進宮，求見皇上。」

紅河鴛夢